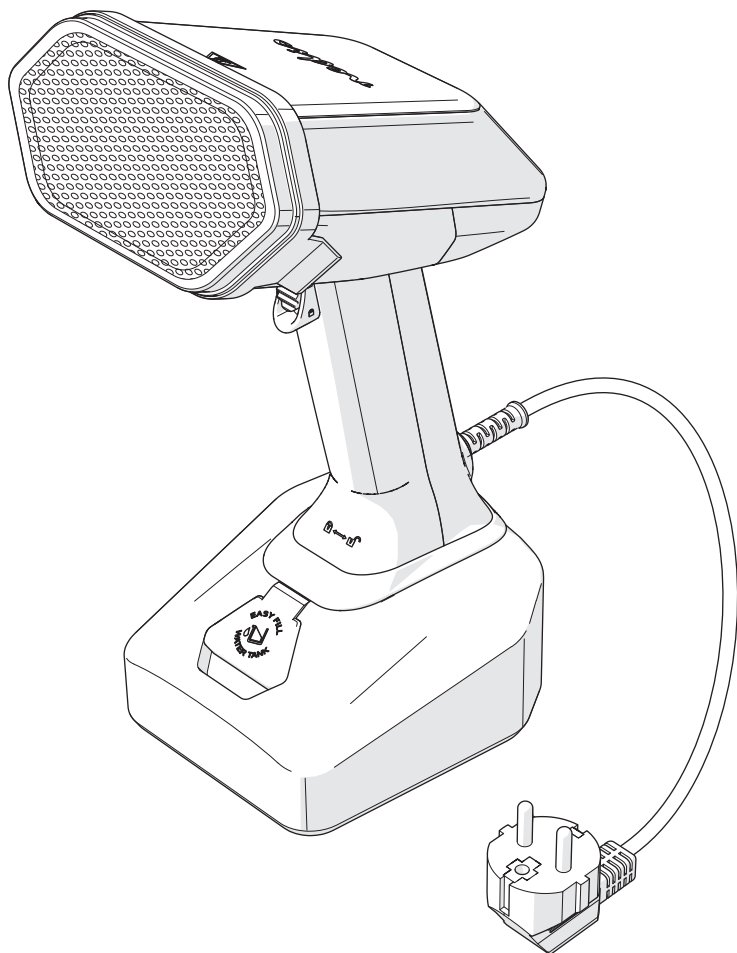


nedis

Handheld Garment Steamer

For almost every type of textile

HHGS300



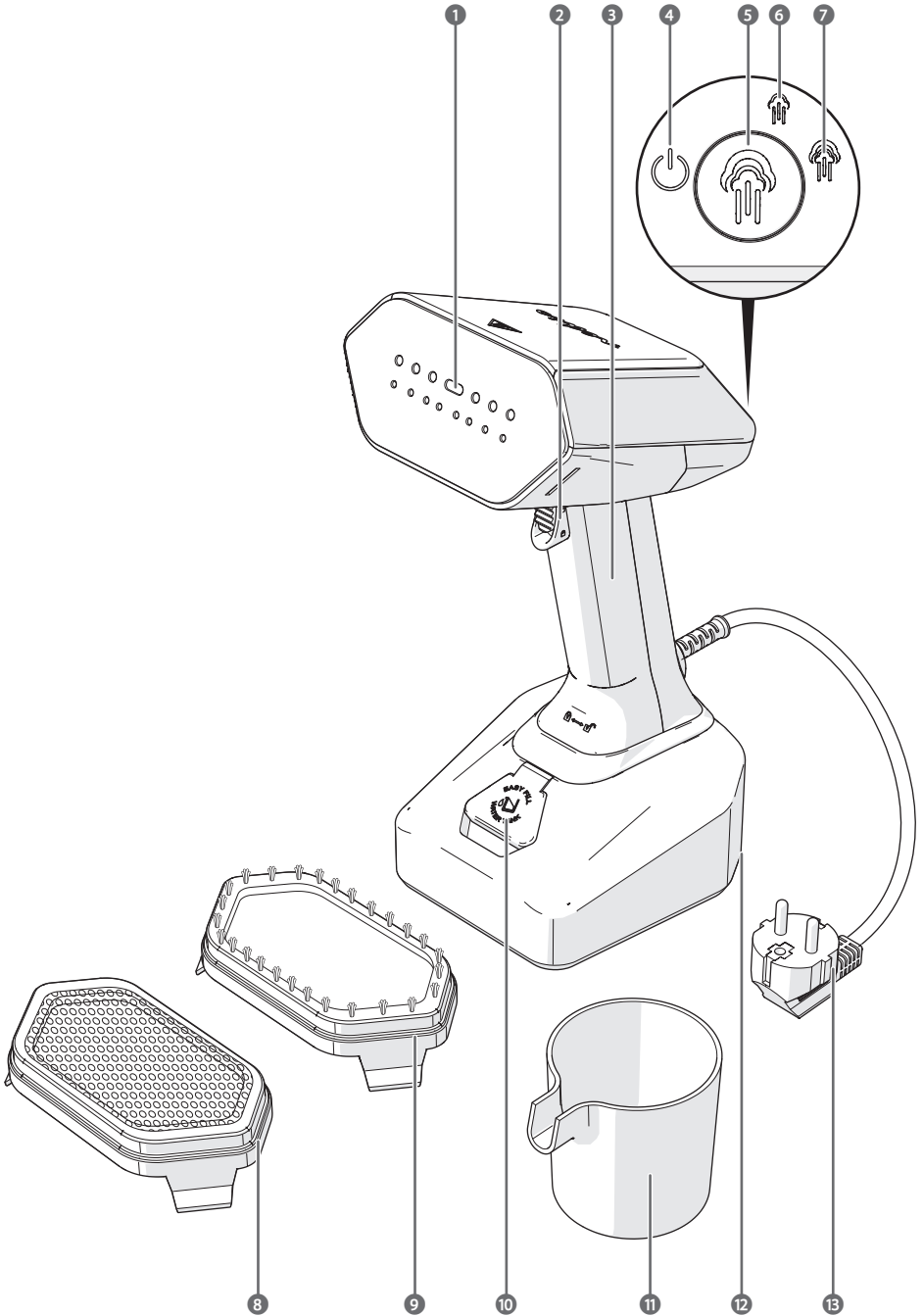
ned.is/hhgs300



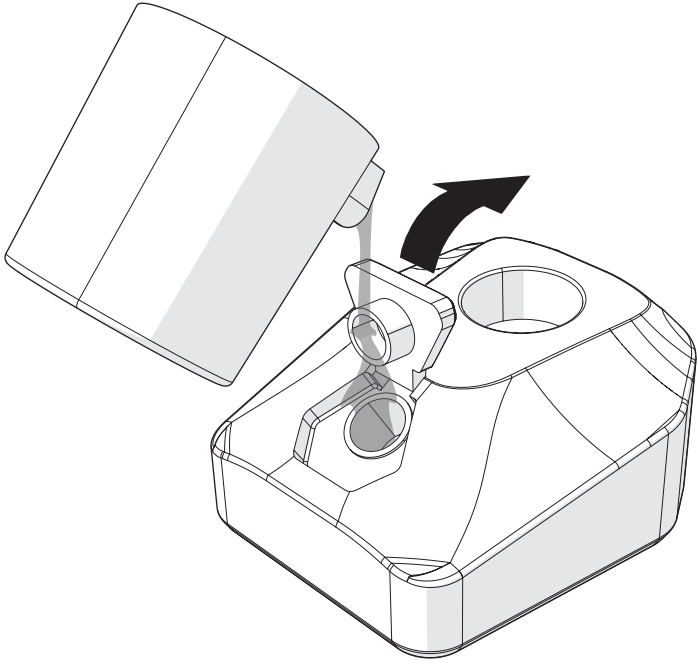
EN	Quick start guide	5
DE	Kurzanleitung	6
FR	Guide de démarrage rapide	7
NL	Snelstartgids	9
IT	Guida rapida all'avvio	10
ES	Guía de inicio rápido	12
PT	Guia de iniciação rápida	13
SV	Snabbstartsguide	15
FI	Pika-aloitusopas	16

NO	Hurtigguide	17
DA	Vejledning til hurtig start	19
HU	Gyors beüzemelési útmutató	20
PL	Przewodnik Szybki start	21
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	23
SK	Rýchly návod	24
CS	Rychlý návod	25
RO	Ghid rapid de inițiere	27

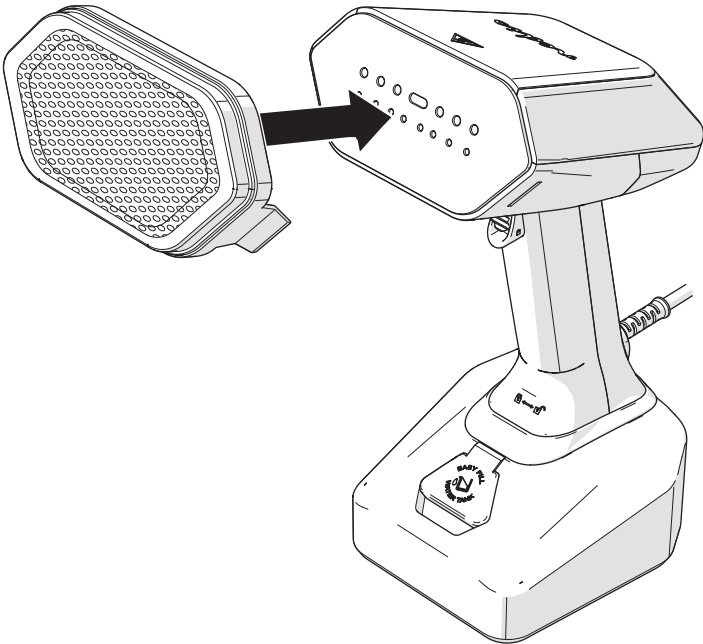
A



B



C



Handheld Garment Steamer

HGGS300



For more information see the extended manual online:
ned.is/hhgs300

Intended use

This product is intended to remove creases and wrinkles in various types of fabric.

The product is intended for indoor use only.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

The product is intended for use in household environments for typical housekeeping functions that may also be used by non-expert users for typical housekeeping functions, such as: shops, offices other similar working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments and/or in bed and breakfast type environments.

Main parts (image A)

Steam outlet	Net brush
Steam button	Hair brush
Handle	Water reservoir cover
Standby LED indicator	Measuring cup
Steam selector button	Water reservoir
Low steam LED indicator	Power cable
High steam LED indicator	

Safety instructions



Indication for a hot surface. Contact may cause burns. Do not touch.

⚠ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- Never use the product in wet or damp locations, such as bathrooms.
- Always check that the voltage of the product corresponds to the mains voltage.
- Only fill the water reservoir with clean tap water or distilled water.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- The power cable cannot be replaced. If the cable is damaged the product should be scrapped.
- Do not use the product with an empty water reservoir.
- Keep the product out of reach for children under 8 years of age when the product is switched on or cooling down.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Do not open the water reservoir during use.
- Do not direct steam towards people or other living objects. The ejected steam is hot.
- Keep the power cable away from the ejected steam and hot parts of the product.
- Do not pull the power cable to move the product.
- Only use the product as described in this document.

- Do not drop the product and avoid bumping.
- Do not leave the product unattended when switched on.
- Do not disconnect the product by pulling the cable. Always grasp the connector and pull.
- Do not touch the steam outlet when using the product. The steam outlet is hot.
- Do not use the product on metal surfaces. The hot steam may cause discolouring.
- Do not allow children to clean the product without supervision.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Do not open the product, there are no user serviceable parts inside.
- Before cleaning and maintenance, switch off the product and disconnect the power. Let the product cool down completely before filling the water reservoir or removing the brushes.

Before first use

Remove all packaging material, protective stickers and covers from the product.

Filling the water reservoir (image B)

1. Rotate the water reservoir **A** counter clockwise and remove from the handle **A**.
2. Fill the measuring cup **A** with water.
3. Remove the water reservoir cover **A**.
4. Fill the water reservoir **A** with water.
5. Place back the water reservoir cover **A**.
6. Place the water reservoir **A** on the handle **A**.
7. Rotate the water reservoir **A** clockwise to fasten the water reservoir **A** to the handle **A**.

Attaching the brushes (image C)

Connecting the product

1. Place the product upright on a flat and stable surface.
2. Plug the power cable **A** into a power outlet.

The standby LED indicator **A** lights up to indicate the product is in standby.

Switching on the product

Press the steam selector button **A** to cycle between the available steam settings.

- ① Choose between standby, low and high steam.

Wait until the low steam LED indicator **A** or high steam LED indicator **A** lights up to indicate the product is heated up.

Using the product

1. Hang the wrinkled fabric in a vertical position. Make sure the fabric hangs free so the steam does not gather on the fabric.
2. Press and hold the steam button **A** to eject steam.
3. Slide the steam button **A** to the lock position to spray steam continuously.
4. Move the product up and down to remove creases and wrinkles.

After use

1. Press the steam selector button **A** to switch the product to standby.





The standby LED indicator **A** lights up to indicate the product is in standby.

2. Allow the product to cool down.
3. Remove the brush **A**.
4. Remove the water reservoir cover **A**.
5. Empty the water reservoir **A**.
6. Place back the water reservoir cover **A**.
7. Place the product on the water reservoir **A**.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
The product does not switch on.	The product is not plugged in.	Plug the power cable A into a power outlet.
The standby LED indicator A blinks and the buzzer sounds.	The product has short circuited.	Do not use the product anymore. Replace the defective product.
	The product is overheated.	Allow the product to cool down.
The product does not produce steam.	The water reservoir A is empty.	Fill the water reservoir A with water.
The product does not produce steam.	The water reservoir cover A is not placed correctly on the water reservoir A .	Place back the water reservoir cover A .

Maintenance

-  Disconnect the product before cleaning.
 -  Before cleaning and maintenance, switch off the product and disconnect the power. Let the product cool down completely before filling the water reservoir or removing the brushes.
 -  Do not use aggressive chemical cleaning agents such as ammonia, acid or acetone when cleaning the product.
 -  Do not clean the inside of the product.
1. Clean the product regularly with a soft, clean, dry cloth. Avoid abrasives that can damage the surface.
 2. Clean the brush **A** with a soft, damp cloth.

Disposal



The product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste.
For more information, contact the retailer or the local authority responsible for the waste management.

DE Kurzanleitung

HGG5300

Hand-Dampfglätter



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: ned.is/hhgs300

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist dafür gedacht, Knitter und Falten aus verschiedenen Arten von Stoffen zu entfernen.
Das Produkt ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.
Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
Das Produkt ist zur Verwendung in Haushaltsumgebungen für typische Haushaltsfunktionen gedacht, die auch von nicht fachkundigen Benutzern ausgeführt werden können, wie z. B.: in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsumgebungen, Bauernhäusern, von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterküften und/oder in Pensionen.

Hauptbestandteile (Abbildung A)

Dampfauslass	LED-Anzeige für hohe
Dampftaste	Dampfmenge
Griff	Netzbürste
Standby-LED-Anzeige	Haarbürste
Dampfregleraste	Wassertankabdeckung
LED-Anzeige für niedrige	Messbecher
Dampfmenge	Wasserbehälter
	Stromkabel

Sicherheitshinweise



Kennzeichen für eine heiße Oberfläche. Kontakt kann zu Verbrennungen führen. Nicht berühren.

A WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in nassen oder feuchten Räumen, wie z. B. in Badezimmern.
- Überprüfen Sie immer, ob die Spannung des Produkts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Füllen Sie den Wassertank nur mit sauberem Leitungswasser oder destilliertem Wasser.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Das Stromkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Produkt entsorgt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit leerem Wassertank.
- Halten Sie das Produkt stets außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahren, wenn das Produkt eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Öffnen Sie den Wassertank nicht während der Verwendung.
- Richten Sie niemals Dampf auf Personen oder andere Lebewesen. Der ausgestoßene Dampf ist heiß.
- Halten Sie das Netzkabel vom Dampfauslass und den heißen Teilen des Produkts fern.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um das Produkt zu bewegen.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Trennen Sie die Verbindungen des Produkts niemals, indem Sie am Kabel ziehen. Halten Sie immer den Verbindungsstecker fest und ziehen Sie daran.
- Berühren Sie den Dampfauslass nicht, wenn Sie das Produkt verwenden. Der Dampfauslass ist heiß.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an Metalloberflächen. Der heiße Dampf kann zu Verfärbungen führen.
- Lassen Sie Kinder das Produkt nicht ohne Beaufsichtigung reinigen.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Öffnen Sie das Produkt nicht. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung und Wartung aus und trennen Sie die Verbindung zur Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie den Wassertank auffüllen oder die Bürsten entfernen.

Vor der Inbetriebnahme

Entfernen Sie alle Verpackungsteile, Schutzaufkleber und Abdeckungen von dem Produkt.

Füllen des Wassertanks (Abbildung B)

1. Drehen Sie den Wassertank **A** gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn vom Griff **A** ab.
2. Füllen Sie den Messbecher **A** mit Wasser.
3. Entfernen Sie die Wassertankabdeckung **A**.
4. Füllen Sie den Wassertank **A** mit Wasser.
5. Setzen Sie die Wassertankabdeckung **A** wieder auf.
6. Setzen Sie den Wassertank **A** wieder an den Griff **A**.
7. Drehen Sie den Wassertank **A** im Uhrzeigersinn, um den Wassertank **A** am Griff zu befestigen **A**.

Anbringen der Bürsten (Abbildung C)

Verbinden des Produkts

1. Stellen Sie das Produkt aufrecht auf eine flache und stabile Oberfläche.
2. Stecken Sie das Stromkabel **A** in eine Steckdose. Die Standby-LED-Anzeige **A** leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich das Produkt im Standby-Modus befindet.

Einschalten des Produkts

Drücken Sie die Dampfgregleraste **A**, um zwischen den verfügbaren Dampfeinstellungen zu wechseln.

1. Wählen Sie zwischen Standby und niedriger und hoher Dampfmenge.

Warten Sie, bis die LED-Anzeige für niedrige Dampfmenge **A** oder die LED-Anzeige für hohe Dampfmenge **A** aufleuchtet, um anzuzeigen, dass das Produkt aufgeheizt ist.

Verwenden des Produkts

1. Hängen Sie den zerknitterten Stoff in senkrecht auf. Achten Sie darauf, dass der Stoff frei hängt, damit sich der Dampf nicht auf dem Stoff sammelt.
2. Halten Sie die Dampftaste **A** gedrückt, um Dampf zu sprühen.
3. Schieben Sie die Dampftaste **A** in die Verriegelungsposition, um kontinuierlich Dampf zu versprühen.
4. Bewegen Sie das Produkt nach oben und unten, um Falten und Knitter zu entfernen.

Nach der Verwendung

1. Drücken Sie die Dampfgregleraste **A**, um das Produkt in den Standby-Modus zu schalten. Die Standby-LED-Anzeige **A** leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich das Produkt im Standby-Modus befindet.
2. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
3. Entfernen Sie die Bürste **A**.
4. Entfernen Sie die Wassertankabdeckung **A**.
5. Leeren Sie den Wasserbehälter **A**.
6. Setzen Sie die Wassertankabdeckung **A** wieder auf.
7. Setzen Sie das Produkt auf den Wassertank **A**.

Problemlösung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Das Produkt ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Stromkabel A in eine Steckdose.

Die Standby-LED-Anzeige A blinkt und der Summer ertönt.	Das Produkt hat einen Kurzschluss.	Verwenden Sie das Produkt nicht mehr. Ersetzen Sie das defekte Produkt.
	Der Produkt ist überhitzt.	Lassen Sie das Produkt abkühlen.
Das Produkt produziert keinen Dampf.	Der Wasserbehälter A ist leer.	Füllen Sie den Wassertank A mit Wasser.
Das Produkt produziert keinen Dampf.	Die Wassertankabdeckung A ist nicht richtig auf dem Wassertank A angebracht.	Setzen Sie die Wassertankabdeckung A wieder auf.

Wartung

- A** Trennen Sie die Verbindungen des Produkts vor der Reinigung.
 - A** Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung und Wartung aus und trennen Sie die Verbindung zur Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie den Wassertank auffüllen oder die Bürsten entfernen.
 - A** Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel wie Ammoniak, Säuren oder Aceton zur Reinigung des Produkts.
 - A** Reinigen Sie nicht die Innenseite des Produkts.
1. Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch. Vermeiden Sie scheuernde Reinigungsmittel, welche die Oberfläche beschädigen können.
 2. Reinigen Sie Die Bürste **A** mit einem weichen, feuchten Tuch.

Entsorgung



Dieses Produkt muss an einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall.

Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

FR

Guide de démarrage rapide

Défroisseur vapeur portatif

HGGS300



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : ned.is/hggs300

Utilisation prévue

Ce produit est destiné à éliminer les plis et les froissements de divers types de tissu.

Le produit est prévu pour un usage intérieur uniquement.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le produit est destiné à être utilisé dans des environnements domestiques pour des fonctions de ménage typiques qui peuvent également être réalisées par des utilisateurs non experts pour des fonctions de ménage typiques, tels que : des magasins, bureaux, autres environnements de travail similaires, fermes, par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel et/ou dans des environnements de type chambres d'hôtes.

Pièces principales (image A)

Sortie vapeur	Voyant LED de vapeur élevée
Bouton vapeur	Brosse filet
Poignée	Brosse à cheveux
Voyant LED de veille	Couvercle du réservoir d'eau
Bouton de sélecteur de vapeur	Tasse à mesurer
Voyant LED de vapeur faible	Réservoir d'eau
	Câble d'alimentation

Consignes de sécurité



Indication de surface chaude. Tout contact peut provoquer des brûlures. Ne pas toucher.

A AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- N'immergez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez jamais le produit dans des endroits mouillés ou humides, comme des salles de bain.
- Vérifiez toujours que la tension du produit correspond à la tension du secteur.
- Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau claire du robinet ou de l'eau distillée.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, le produit doit être mis au rebut.
- Ne pas utiliser le produit avec un réservoir d'eau vide.
- Gardez le produit hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou en cours de refroidissement.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ne pas ouvrir le réservoir d'eau pendant l'utilisation.
- Ne pas diriger la vapeur vers des personnes ou d'autres êtres vivants. La vapeur éjectée est chaude.
- Maintenez le câble d'alimentation éloigné de la vapeur éjectée et des parties chaudes du produit.
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pour déplacer le produit.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ne pas laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est sous tension.
- Ne pas déconnecter le produit en tirant sur le câble. Saisissez toujours le connecteur et tirez.
- Ne pas toucher la sortie de vapeur lorsque vous utilisez le produit. La sortie de vapeur est chaude.
- Ne pas utiliser le produit sur des surfaces métalliques. La vapeur chaude peut provoquer une décoloration.
- Ne pas laisser les enfants nettoyer le produit sans surveillance.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- N'ouvrez pas le produit, il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Avant le nettoyage et la maintenance, mettez le produit hors tension, puis débranchez-le. Laissez le produit refroidir

complètement avant de remplir le réservoir d'eau ou de retirer les brosses.

Avant la première utilisation

Retirez tout le matériel d'emballage, les autocollants de protection et les couvercles du produit.

Remplissez le réservoir d'eau (image B)

1. Tournez le réservoir d'eau **A** dans le sens anti-horaire et retirez-le de la poignée **A**.
2. Remplissez la tasse à mesurer **A** avec de l'eau.
3. Enlevez le couvercle du réservoir d'eau **A**.
4. Remplissez le réservoir d'eau **A** avec de l'eau.
5. Remettez le couvercle du réservoir d'eau **A**.
6. Mettez le réservoir d'eau **A** sur la poignée **A**.
7. Tournez le réservoir d'eau **A** dans le sens horaire pour attacher le réservoir d'eau **A** à la poignée **A**.

Attacher les brosses (image C)

Connecter le produit

1. Placez le produit debout sur une surface plane et stable.
2. Branchez le câble d'alimentation **A** dans une prise de courant. Le voyant LED de veille **A** s'allume pour indiquer que le produit est en veille.

Mettre le produit sous tension

Appuyez sur le bouton de sélecteur de vapeur **A** pour parcourir les réglages de vapeur disponibles.

① Choisissez entre veille, vapeur faible et élevée.

Attendez que le voyant LED de vapeur faible **A** ou le voyant LED de vapeur élevée **A** s'allume pour indiquer que le produit est chauffé.

Utiliser le produit

1. Accrochez le tissu froissé en position verticale. Assurez-vous que le tissu pende librement afin que la vapeur ne s'accumule pas sur le tissu.
2. Appuyez et maintenez le bouton de vapeur **A** pour éjecter la vapeur.
3. Faites coulisser le bouton de vapeur **A** en position de verrouillage pour pulvériser de la vapeur en continu.
4. Déplacez le produit de haut en bas pour éliminer les plis et les froissements.

Après utilisation

1. Appuyez sur le bouton de sélecteur de vapeur **A** pour mettre le produit en veille. Le voyant LED de veille **A** s'allume pour indiquer que le produit est en veille.
2. Laissez le produit refroidir.
3. Enlevez la brosse **A**.
4. Enlevez le couvercle du réservoir d'eau **A**.
5. Videz le réservoir d'eau **A**.
6. Remettez le couvercle du réservoir d'eau **A**.
7. Mettez le produit sur le réservoir d'eau **A**.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
Le produit ne se met pas sous tension.	Le produit n'est pas branché.	Branchez le câble d'alimentation A dans une prise de courant.

Le voyant LED de veille A clignote et la sonnerie retentit.	Le produit a été court-circuité.	Ne plus utiliser le produit. Remplacez le produit défectueux.
	Le produit est en surchauffe.	Laissez le produit refroidir.
Le produit ne génère pas de vapeur.	Le réservoir d'eau A est vide.	Remplissez le réservoir d'eau A avec de l'eau.
Le produit ne génère pas de vapeur.	Le couvercle du réservoir d'eau A n'est pas placé correctement sur le réservoir d'eau A .	Remettez le couvercle du réservoir d'eau A .

Maintenance

- ⚠ Déconnectez le produit avant de procéder au nettoyage.
 - ⚠ Avant le nettoyage et la maintenance, mettez le produit hors tension, puis débranchez-le. Laissez le produit refroidir complètement avant de remplir le réservoir d'eau ou de retirer les brosses.
 - ⚠ N'utilisez pas de nettoyants chimiques agressifs tels que de l'ammoniac, de l'acide ou de l'acétone lors du nettoyage du produit.
 - ⚠ Ne pas nettoyer l'intérieur du produit.
1. Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon doux, propre et sec. Évitez les abrasifs qui peuvent endommager la surface.
 2. Nettoyez la brosse **A** avec un chiffon doux et humide.

Traitement des déchets



Le produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires.

Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

NL Snelstartgids

Draagbare kledingstomer

HGGS300



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/hggs300

Bedoeld gebruik

Dit product is bedoeld om vouwen en rimpels uit verschillende soorten stof te halen.

Het product is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Het product is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke omgevingen voor typische huishoudelijke functies die ook kunnen worden gebruikt door niet-deskundige gebruikers voor typische huishoudelijke functies, zoals: winkels, kantoren en andere soortgelijke werkomgevingen, boerderijen, door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen en/of in omgevingen van het type "bed & breakfast".

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

Stoomuitlaat
Stoomknop
Handvat
Standby-lampje
Stoomkeuzeknop
Indicatielampje weinig
stoom

Indicatielampje veel stoom
Gaasborstel
Harenborstel
Waterreservoirdeksel
Maatbeker
Waterreservoir
Stroomkabel

Veiligheidsvoorschriften



Indicatie dat aangeeft dat het oppervlak heet is. Contact kan brandwonden veroorzaken. Niet aanraken.

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het product niet in natte of vochtige locaties, zoals badkamers.
- Controleer altijd of het voltage van het product overeenkomt met de netspanning.
- Vul het waterreservoir alleen met schoon kraanwater of gedestilleerd water.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- De voedingskabel kan niet vervangen worden. Als de kabel beschadigd is, moet het product worden gesloopt.
- Gebruik het product niet met een leeg waterreservoir.
- Wanneer het product is ingeschakeld of afkoelt moet het buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar gehouden worden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Open het waterreservoir niet tijdens gebruik.
- Richt de stoom niet op mensen of andere levende wezens. De uitgestoten stoom is heet.
- Houd het netsnoer uit de buurt van uitgestoten stoom en hete productdelen.
- Trek niet aan het netsnoer om het product te verplaatsen.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Laat het product niet onbeheerd achter wanneer het is ingeschakeld.
- Koppel het product niet los van het elektriciteitsnet door aan de kabel te trekken. Trek altijd aan de stekker.
- Raak de stoomuitlaat niet aan wanneer u het product gebruikt. De stoomuitlaat is heet.
- Gebruik het product niet op metaaloppervlakken. De hete stoom kan tot verkleuring leiden.
- Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Open het product niet. Er zitten geen onderdelen in die door de gebruiker te onderhouden zijn.
- Zet het product vóór reiniging en onderhoud uit en schakel de stroomtoevoer uit. Laat het product eerst volledig afkoelen voordat u het waterreservoir vult of de borstels verwijdert.

Voor het eerste gebruik

Verwijder al het verpakkingsmateriaal, beschermende stickers en afdekkingen van het product.

Het waterreservoir vullen (afbeelding B)

1. Draai het waterreservoir **A** tegen de richting van de klok in en verwijder het van de handgreep **A**.
2. Vul de maatbeker met **A** met water.
3. Verwijder het deksel van het waterreservoir **A**.

4. Vul het waterreservoir **A** met water.
5. Plaats het deksel van het waterreservoir **A** terug.
6. Plaats het waterreservoir **A** op de handgreep **A**.
7. Draai het waterreservoir **A** met de richting van de klok mee om het waterreservoir **A** aan de handgreep **A** te bevestigen.

De borstels bevestigen (afbeelding C)

Het product aansluiten

1. Plaats het product rechtop, op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Steek de stekker van de stroomkabel **A** in een stopcontact. Het standby-lampje **A** gaat branden om aan te geven dat het product in standby-stand staat.

Het product aanzetten

Druk op de stoomkeuzeknop **A** om tussen de beschikbare stoominstellingen te schakelen.

- Kies tussen standby, weinig stoom en veel stoom. Wacht totdat het indicatielampje voor weinig stoom **A** of indicatielampje voor veel stoom **A** gaat branden om aan te geven dat het product is opgewarmd.

Het product gebruiken

1. Hang de gekreukelde stof verticaal op. Zorg ervoor dat de stof vrij hangt zodat de stoom zich niet op de stof verzamelt.
2. Houd de stoomknop **A** ingedrukt om stoom uit te stoten.
3. Schuif de stoomknop **A** in de vergrendelstand om continu stoom te spuiten.
4. Beweeg het product op en neer om vouwen en rimpels te verwijderen.

Na gebruik

1. Druk op de stoomkeuzeknop **A** om het product in standby-stand te zetten.
- Het standby-lampje **A** gaat branden om aan te geven dat het product in standby-stand staat.
2. Laat het product afkoelen.
 3. Verwijder de borstel **A**.
 4. Verwijder het deksel van het waterreservoir **A**.
 5. Maak het waterreservoir **A** leeg.
 6. Plaats het deksel van het waterreservoir **A** terug.
 7. Plaats het product op het waterreservoir **A**.

Probleem oplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het product gaat niet uit.	Het product is aangesloten op de netstroom.	Steek de stekker van de stroomkabel A in een stopcontact.
Het standby-lampje A knippert en de zoemer klinkt.	Het product heeft kortsluiting.	Staaft het gebruik van het product. Vervang het defecte product.
	Het product is oververhit.	Laat het product afkoelen.
Het product produceert geen stoom.	Het waterreservoir A is leeg.	Vul het waterreservoir A met water.
Het product produceert geen stoom.	De afdekking van het waterreservoir A is niet goed op het waterreservoir A geplaatst.	Plaats het deksel van het waterreservoir A terug.

Onderhoud

- A** Koppel het product los van het elektriciteitsnet voordat u het gaat reinigen.
- A** Zet het product vóór reiniging en onderhoud uit en schakel de stroomtoevoer uit. Laat het product eerst volledig afkoelen voordat u het waterreservoir vult of de borstels verwijdert.
- A** Gebruik geen agressieve chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur of aceton bij het schoonmaken van het product.
- A** Reinig de binnenkant van het product niet.
 1. Reinig het product regelmatig met een zachte, schone, droge doek. Vermijd schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
 2. Reinig de borstel **A** met een zachte, vochtige doek.

Afdanking



Het product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een hiertoe aangewezen verzamelpunt. Werp het product niet weg bij het huishoudelijk afval. Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

IT Guida rapida all'avvio

Stiratore verticale portatile

HGGS300



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: ned.is/hhgs300

Uso previsto

Il prodotto è inteso a eliminare pieghe e grinze da vari tipi di tessuti. Il prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se monitorati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Il prodotto è inteso per l'uso in ambienti domestici e può essere utilizzato anche da utenti non esperti per funzioni tipicamente domestiche come negozi, uffici, altri ambienti di lavoro simili, agriturismi, clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale e/o ambienti di tipo bed and breakfast.

Parti principali (immagine A)

Ugelli di uscita del vapore	Spia LED di alto consumo di vapore
Tasto del vapore	Spazzola a rete
Maniglia	Spazzola in setole
Spia LED di standby	Coperchio del serbatoio dell'acqua
Tasto di selezione del vapore	Tazza di misurazione
Spia LED di basso consumo di vapore	Serbatoio dell'acqua
	Cavo di alimentazione

Istruzioni di sicurezza



Indicazione di superficie bollente. Il contatto può causare ustioni. Non toccare.

A ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto.

Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.

- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non usare mai il prodotto in luoghi umidi o bagnati (ad esempio, in bagno).
- Verificare sempre che la tensione del prodotto corrisponda alla tensione di rete.
- Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua pulita del rubinetto o con acqua distillata.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, il prodotto deve essere scartato.
- Non utilizzare il prodotto con il serbatoio dell'acqua vuoto.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando il prodotto è acceso o in fase di raffreddamento.
- I bambini devono essere sottoposti a supervisione per assicurarsi che non giochino con il prodotto.
- Non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso.
- Non dirigere il getto di vapore verso le persone o altri oggetti vivi. Il ferro emette vapore caldo.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dai getti di vapore e dalle parti calde del prodotto.
- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare il prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Non lasciare il prodotto incustodito quando è acceso.
- Non scollegare il prodotto tirando il cavo. Afferrare sempre il connettore e tirare.
- Non toccare gli ugelli di uscita del vapore quando il prodotto è in uso. Gli ugelli di uscita del vapore sono bollenti.
- Non utilizzare il prodotto su superfici metalliche. Il vapore bollente potrebbe causare decolorazioni.
- Non lasciare che i bambini puliscano il prodotto senza supervisione.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Non aprire il prodotto: all'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.
- Prima della pulizia e della manutenzione, spegnere il prodotto e scollegare l'alimentazione. Far raffreddare completamente il prodotto prima di riempire il serbatoio dell'acqua o rimuovere le spazzole.

Prima del primo utilizzo

Rimuovere l'intero imballaggio, gli adesivi di protezione e le coperture dal prodotto.

Riempimento del serbatoio dell'acqua (immagine B)

1. Ruotare il serbatoio dell'acqua **A** in senso antiorario e rimuoverlo dal manico **A**.
2. Riempire la tazza di misurazione **A** con dell'acqua.
3. Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua **A**.
4. Riempire il serbatoio **A** di acqua.
5. Riposizionare il coperchio del serbatoio dell'acqua **A**.
6. Posizionare il serbatoio dell'acqua **A** sul manico **A**.
7. Ruotare il serbatoio dell'acqua **A** in senso orario per agganciare il serbatoio **A** al manico **A**.

Attacco delle spazzole (immagine C)

Collegamento del prodotto

1. Posizionare il prodotto in verticale su una superficie piana e stabile.
2. Collegare il cavo di alimentazione **A** alla presa elettrica.

La spia LED di standby **A** si accende a indicare che il prodotto è in standby.

Accensione del prodotto

Premere il tasto di selezione del vapore **A** per scorrere tra le impostazioni disponibili per il vapore.

i Scegliere tra standby, basso e alto consumo di vapore.

Attendere finché la spia LED di basso consumo di vapore **A** o la spia LED di alto consumo di vapore **A** si accende a indicare che il prodotto si è riscaldato.

Utilizzo del prodotto

1. Appendere il tessuto spiegazzato in posizione verticale. Accertarsi che penda liberamente, in modo che il vapore non si accumuli sul tessuto.
2. Tenere premuto il tasto del vapore **A** per emettere vapore.
3. Far scorrere il tasto del vapore **A** in posizione di blocco per spruzzare il vapore in modo continuo.
4. Muovere il prodotto su e giù per eliminare pieghe e grinze.

Dopo l'utilizzo

1. Premere il tasto di selezione del vapore **A** per mettere il prodotto in standby.

La spia LED di standby **A** si accende a indicare che il prodotto è in standby.

2. Lasciar raffreddare il prodotto.
3. Rimuovere la spazzola **A**.
4. Rimuovere il coperchio del serbatoio dell'acqua **A**.
5. Svuotare il serbatoio dell'acqua **A**.
6. Riposizionare il coperchio del serbatoio dell'acqua **A**.
7. Appoggiare il prodotto sul serbatoio dell'acqua **A**.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Possibile soluzione
Il prodotto non si accende.	Il prodotto non è collegato.	Collegare il cavo di alimentazione A alla presa elettrica.
La spia LED di standby A lampeggia e viene emesso un segnale acustico.	Il prodotto è andato in corto circuito.	Non usare più il prodotto. Sostituire il prodotto difettoso.
	Il prodotto si surriscalda.	Lasciar raffreddare il prodotto.
Il prodotto non genera vapore.	Il serbatoio dell'acqua A è vuoto.	Riempire il serbatoio A di acqua.
Il prodotto non genera vapore.	Il coperchio del serbatoio dell'acqua A non è posizionato correttamente sul serbatoio A .	Riposizionare il coperchio del serbatoio dell'acqua A .

Manutenzione

A Scollegare il prodotto prima della pulizia.

A Prima della pulizia e della manutenzione, spegnere il prodotto e scollegare l'alimentazione. Far raffreddare completamente il prodotto prima di riempire il serbatoio dell'acqua o rimuovere le spazzole.

A Per la pulizia del prodotto non utilizzare detergenti chimici aggressivi come ammoniaca, acido o acetone.

A Non pulire l'interno del prodotto.

1. Pulire il prodotto regolarmente con un panno asciutto, morbido e pulito. Evitare sostanze abrasive che possono danneggiare la superficie.
2. Pulire la spazzola **A** con un panno morbido e umido.

Smaltimento



Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

ES Guía de inicio rápido

Plancha vertical de mano

HGGS300



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: ned.is/hhgs300

Uso previsto por el fabricante

Este producto está diseñado para eliminar pliegues y arrugas en varios tipos de tela.

El producto está diseñado únicamente para uso en interiores. Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado. Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.

El producto está diseñado para su uso en entornos domésticos para tareas domésticas típicas y también puede ser utilizado por usuarios no expertos para tareas domésticas típicas, tales como en tiendas, oficinas, otros entornos de trabajo similares, granjas, por parte de clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial y/o en entornos de tipo alojamiento y desayuno.

Partes principales (imagen A)

Salida de vapor	Cepillo de paño
Botón de vapor	Cepillo de cerdas
Asa	Tapa del depósito de agua
Indicador LED de espera	Vaso de medición
Botón selector de vapor	Depósito de agua
Indicador LED de vapor bajo	Cable de alimentación
Indicador LED de vapor alto	

Instrucciones de seguridad



Indicación de superficie caliente. El contacto puede causar quemaduras. No tocar.

A ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- No sumerja el producto en agua ni en otros líquidos.
- Nunca use el producto en lugares húmedos o mojados, como baños.
- Compruebe siempre que la tensión del producto se corresponde con la tensión de la red.
- Rellene el depósito únicamente con agua del grifo limpia o agua destilada.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- El cable de alimentación no se puede reemplazar. Si el cable está dañado, el producto se debería desechar.
- No utilice el producto con el depósito de agua vacío.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando el producto esté encendido o enfriándose.

- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- No abra el depósito de agua durante el uso.
- No dirija vapor hacia personas u otros seres vivos. El vapor expulsado está caliente.
- Mantenga el cable alejado del vapor y de las piezas calientes del producto.
- No tire del cable de corriente para mover el producto.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- No deje el producto desatendido cuando esté desenchufado.
- No desconecte el producto tirando del cable. Sujete siempre el conector y tire de él.
- No toque la salida de vapor mientras utiliza el producto. La salida de vapor está caliente.
- No utilice el producto sobre superficies metálicas. El vapor caliente puede causar decoloración.
- No deje que los niños limpien el producto sin vigilancia.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- No abra el producto, no existen piezas en el interior que puedan ser reparadas por el usuario.
- Antes de realizar las labores de limpieza y mantenimiento, apague el producto y desenchufe la alimentación. Deje que el producto se enfríe por completo antes de rellenar el depósito o quitar los cepillos.

Antes del primer uso

Retire todo el material de embalaje, adhesivos protectores y cubiertas del producto.

Llene el depósito de agua (imagen B)

1. Gire el depósito de agua **A** en el sentido contrario a las agujas del reloj y sáquelo del asa **A**.
2. Llene el vaso de medida **A** con agua.
3. Retire la tapa del depósito de agua **A**.
4. Llene el depósito de agua **A** con agua.
5. Coloque de nuevo la tapa del depósito de agua **A**.
6. Vuelva a colocar el depósito de agua **A** en el asa **A**.
7. Gire el depósito de agua **A** en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo **A** al asa **A**.

Colocar los cepillos (imagen C)

Cómo conectar el producto

1. Coloque el producto recto sobre una superficie plana y estable.
 2. Enchufe el cable de alimentación **A** en un toma de corriente.
- El indicador LED de espera **A** se ilumina para indicar que el producto está en modo de espera.

Cómo encender el producto

Pulse el botón selector de vapor **A** para alternar entre los ajustes de vapor disponibles.

- 1 Elija entre espera, vapor bajo y vapor alto.

Espere hasta que el indicador LED de vapor bajo **A** o el indicador LED de vapor alto **A** se ilumine para indicar que el producto ya se ha calentado.

Uso del producto

1. Cuelgue la prenda arrugada en posición vertical. Asegúrese de que la tela cuelga libre, para que no se acumule el vapor en la prenda.
2. Mantenga pulsado el botón de vapor **A** para que salga el vapor.
3. Deslice el botón de vapor **A** a la posición de bloqueo para que

salga vapor continuo.

4. Suba y baje el producto para eliminar las arrugas y pliegues.

Después del uso

1. Pulse el botón selector de vapor **A** para cambiar el producto a espera.

El indicador LED de espera **A** se ilumina para indicar que el producto está en modo de espera.

2. Dejar que el producto se enfríe.
3. Retire el cepillo **A**.
4. Retire la tapa del depósito de agua **A**.
5. Vacíe el depósito de agua **A**.
6. Coloque de nuevo la tapa del depósito de agua **A**.
7. Coloque el producto sobre el depósito **A**.

Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Posible solución
El dispositivo no se conecta.	El producto no está enchufado.	Enchufe el cable de alimentación A en un toma de corriente.
El indicador LED de espera A parpadea y suena la alarma.	El producto tiene un cortocircuito.	No utilice el producto. Cambie el producto defectuoso.
	El producto se ha sobrecalentado.	Dejar que el producto se enfríe.
El producto no produce vapor.	El depósito de agua A está vacío.	Llene el depósito de agua A con agua.
El producto no produce vapor.	La tapa del depósito de agua A no está colocada correctamente en el depósito A .	Coloque de nuevo la tapa del depósito de agua A .

Mantenimiento

- 1 Desconecte el producto antes de limpiarlo.

Antes de realizar las labores de limpieza y mantenimiento, apague el producto y desenchufe la alimentación. Deje que el producto se enfríe por completo antes de rellenar el depósito o quitar los cepillos.

- 1 Para limpiar el producto, no utilice productos de limpieza agresivos como amoníaco, ácido o acetona.

No limpie el interior del producto.

1. Limpie el producto regularmente con un paño suave, limpio y seco. Evite los productos abrasivos que puedan dañar la superficie.
2. Limpie el cepillo **A** con un paño suave humedecido.

Eliminación



El producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga del producto con la basura doméstica.

Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

PT Guia de iniciação rápida

Ferro de engomar a vapor portátil

HGGS300



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: ned.is/hhgs300

Utilização prevista

Este produto destina-se a remover vincos e pregas em vários tipos de tecidos.

O produto destina-se apenas a utilização em interiores. Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado. Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Este produto destina-se a ser utilizado em ambientes domésticos para tarefas domésticas típicas e também pode ser manipulado por utilizadores não experientes para os mesmos fins, por exemplo em lojas, escritórios, outros ambientes de trabalho semelhantes, casas rurais, clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial e/ou alojamento local.

Peças principais (imagem A)

Saída de vapor	Indicador LED de vapor alto
Botão de vapor	Escova de rede
Pega	Escova de pelo
Indicador LED de modo standby	Tampa do depósito de água
Botão de seleção de vapor	Copo de medição
Indicador LED de vapor baixo	Depósito de água
	Cabo de alimentação

Instruções de segurança



Indicação para uma superfície quente. O contacto pode causar queimaduras. Não tocar.

AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.
- Nunca utilize o produto em locais molhados ou húmidos, como casas de banho.
- Verifique sempre se a tensão do produto corresponde à tensão de alimentação.
- Encha o depósito de água apenas com água da torneira limpa ou água destilada.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o produto deve ser entregue numa sucata.
- Não utilize o produto com o depósito de água vazio.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade quando está ligado ou a arrefecer.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Não abra o depósito de água durante a utilização.
- Não dirija o vapor para pessoas ou outros seres vivos. O vapor ejetado está quente.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado do vapor libertado e das partes quentes do produto.
- Não puxe o cabo de alimentação para deslocar o produto.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Não deixe o produto sem vigilância quando ligado.
- Não desligue o produto puxando pelo cabo. Segure sempre pelo conetor e puxe.
- Não toque na saída de vapor durante a utilização do produto. A

saída de vapor está quente.

- Não utilize o produto em superfícies metálicas. O vapor quente pode provocar descoloração.
- Não permita que as crianças limpem o produto sem supervisão.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Não abra o produto, este não contém peças reparáveis pelo utilizador.
- Antes da limpeza e manutenção, desligue o produto e desligue a ficha da tomada. Deixe o produto arrefecer por completo antes de encher o depósito de água ou retirar as escovas.

Antes da primeira utilização

Remova todo o material de embalagem, os adesivos de proteção e as coberturas do produto.

Encher o depósito de água (imagem B)

1. Rode o depósito de água **A** no sentido antihorário e retire-o da pega **A**.
2. Encha o copo de medição **A** com água.
3. Retire a tampa do depósito de água **A**.
4. Encha o depósito **A** com água.
5. Volte a colocar a cobertura do depósito de água **A**.
6. Coloque o depósito de água **A** na pega **A**.
7. Rode o depósito de água **A** no sentido horário para fixar o depósito de água **A** à pega **A**.

Instalar as escovas (imagem C)

Ligar o produto

1. Coloque o produto na vertical sobre uma superfície plana e estável.
2. Ligue o cabo de alimentação **A** a uma tomada elétrica. O indicador LED de standby **A** acende para indicar que o produto está em modo standby.

Ligar o produto

Prima o botão de seleção de vapor **A** para percorrer as definições de vapor disponíveis.

- Escolha entre standby, vapor alto e vapor baixo. Aguarde até o indicador LED de vapor baixo **A** ou de vapor alto **A** acender para indicar que o produto está quente.

Utilização do produto

1. Pendure o tecido enrugado em posição vertical. Certifique-se de que o tecido está solto para que o vapor não se acumule sobre o tecido.
2. Prima e mantenha o botão de vapor **A** para libertar vapor.
3. Faça deslizar o botão de vapor **A** até à posição de bloqueio para libertar vapor de forma contínua.
4. Desloque o produto para cima e para baixo para eliminar pregas e vincos.

Após a utilização





1. Prima o botão de seleção de vapor **A** para colocar o produto em modo standby. O indicador LED de standby **A** acende para indicar que o produto está em modo standby.
2. Deixe o produto arrefecer.
3. Retire a escova **A**.
4. Retire a tampa do depósito de água **A**.

- Esvazie o depósito de água A.
- Volte a colocar a cobertura do depósito de água A.
- Coloque o produto sobre o depósito de água A.


Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução possível
O produto não liga.	O produto não está ligado à tomada.	Ligue o cabo de alimentação A a uma tomada elétrica.
O indicador LED de standby A pisca e o sinal sonoro toca.	O produto entrou em curto-circuito.	Deixe de utilizar o produto. Substitua o produto defeituoso.
	O produto sobreaqueceu.	Deixe o produto arrefecer.
O produto não produz vapor.	O depósito de água A está vazio.	Encha o depósito A com água.
O produto não produz vapor.	A tampa de depósito de água A não está devidamente instalada sobre o depósito de água A.	Volte a colocar a cobertura do depósito de água A.

Manutenção

-  Desligue o produto da tomada antes de efetuar a limpeza.
 -  Antes da limpeza e manutenção, desligue o produto e desligue a ficha da tomada. Deixe o produto arrefecer por completo antes de encher o depósito de água ou retirar as escovas.
 -  Não utilize agentes de limpeza químicos, tais como amoníaco, ácidos ou acetona para limpar o produto.
 -  Não limpe o interior do produto.
- Limpe o produto regularmente com um pano macio limpo e seco. Evite produtos abrasivos que podem danificar a superfície.
 - Limpe a escova A com um pano suave humedecido.

Eliminação

-  O produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico. Para obter mais informações, contacte o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

SV

Snabbstartsguide

Bärbar kläd-steamer

HGGS300



För ytterligare information, se den utökade manualen online: ned.is/hhgs300

Avsedd användning

Produkten är avsedd för att jämna ut veck och skrynkligheter på olika sorters tyg.

Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus. Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Denna apparat kan användas av barn över åtta år och av personer med fysisk, sensorisk eller kognitiv funktionsnedsättning, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om användningen sker under uppsikt eller om dessa personer erhållit instruktioner om säker användning av apparaten och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.

Denna produkt är avsedd för användning i hemmiljöer för typiska hushållsfunktioner men kan även användas av personer som inte är experter i typiska hushållsfunktioner såsom: butiker, kontor eller liknande arbetsmiljöer, jordbruksbyggnader, av gäster på hotell, motell och andra miljöer av boendetyp och/eller miljöer av typen

bed and breakfast.

Huvuddelar (bild A)

Ångutlopp
Ångknapp
Handtag
LED-lampan för standby
Ångväljarknapp
LED-lampa för låg mängd ånga

LED-lampa för hög mängd ånga
Nåtblorste
Hårborste
Lock för vattentank
Mått
Vattentank
Strömkabel

Säkerhetsanvisningar



Indikering för en het yta. Kontakt kan försäkra brännskador. Vidrör ej.

 VARNING

- Säkerställ att du har läst och förställt alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Sänk inte ner produkten i vatten eller annan vätska.
- Använd aldrig produkten på blöta eller fuktiga platser, såsom badrum.
- Kontrollera alltid att produktens spänning motsvarar nätpänningen.
- Vattentanken får endast fyllas med rent kranvatten eller destillerat vatten.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Být omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Nätsladden kan inte bytas ut. Om sladden är skadad ska produkten skrotas.
- Använd inte produkten om vattentanken är tom.
- Håll produkten utom räckhåll för barn under åtta år när produkten är påslagen eller när den håller på att svalna.
- Små barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten.
- Öppna aldrig vattentanken under användning.
- Rikta inte ångutgångarna mot andra människor eller levande varelser. Ångan som sprutas ut är mycket varm.
- Håll strömkablarna borta från utsöndrad ånga och produktens varma delar.
- Dra inte i nätsladden för att flytta produkten.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Lämna inte produkten utan uppsikt när den arbetar.
- Koppla inte bort produkten genom att dra i kabeln. Håll alltid i kontakten och dra.
- Vidrör inte ångutloppet när produkten används. Ångutloppet är het.
- Använd inte produkten på metallytor. Den varma ångan kan orsaka missfärgning.
- Låt inte barn rengöra produkten utan tillsyn.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Öppna inte upp produkten. Det finns inga invändiga delar som användaren kan serva på egen hand.
- Stäng av produkten och koppla från strömmen före rengöring och underhåll. Låt produkten svalna helt innan du fyller vattentanken eller avlägsnar borstarna.

Före första användning

Avlägsna allt emballagematerial, skyddsfolie och täckning från produkten.

Att fylla vattentanken (bild B)

1. Vrid vattentanken **A** moturs och avlägsna den från handtaget **A**.
2. Fyll måttkoppnen **A** med vatten.
3. Avlägsna vattentankslocket **A**.
4. Fyll vattentanken **A** med vatten.
5. Sätt tillbaka vattentankslocket **A**.
6. Sätt tillbaka vattentanken **A** på handtaget **A**.
7. Vrid vattentanken **A** medurs för att fästa vattentanken **A** på handtaget **A**.

Att fästa borstarna (image C)

Att ansluta produkten

1. Placera produkten i stående läge på en plan och stabil yta.
 2. Anslut nätsladden **A** till ett eluttag.
- Standby-indikatorlampan **A** tänds för att indikera att produkten står i standby-läge.

Att slå på produkten

Tryck på ängväljarknappen **A** för att växla mellan de tillgängliga änglägena.

1. Välj mellan standby, låg eller hög mängd ånga.
- Vänta tills LED-lampan för låg mängd ånga **A** eller LED-lampan för hög mängd ånga **A** tänds för att indikera att produkten är uppvärmd.

Att använda produkten

1. Häng det skrynkliga tyget i vertikal ställning. Säkerställ att tyget hänger obehindrat så att ångan inte samlas i tyget.
2. Tryck på och håll ängknappen intryckt **A** för att utsöndra ånga.
3. Skjut ängknappen **A** till läsläget för att kontinuerligt spreja ånga.
4. För produkten upp och ner för att få bort veck och rynkor.

Efter användning

1. Tryck på ängväljarknappen **A** för att försätta produkten i standby-läge.
- Standby-indikatorlampan **A** tänds för att indikera att produkten står i standby-läge.
2. Låt produkten kallna.
 3. Avlägsna borsten **A**.
 4. Avlägsna vattentankslocket **A**.
 5. Tom vattentanken **A**.
 6. Sätt tillbaka vattentankslocket **A**.
 7. Placera produkten på vattentanken **A**.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Produkten kan inte slås på.	Produkten är inte helt ansluten.	Anslut nätsladden A till ett eluttag.
LED-lampan för standby A blinkar och larmet ljuder.	Produkten har drabbats av kortslutning.	Använd inte produkten mer. Ersätt den defekta produkten.
	Produkten är överhettad.	Låt produkten kallna.
Produkten producerar ingen ånga.	Vattentanken A är tom.	Fyll vattentanken A med vatten.
Produkten producerar ingen ånga.	Locket till vattentanken A är inte korrekt placerad på vattentanken A .	Sätt tillbaka vattentankslocket A .

Underhåll

1. Koppla bort produkten före rengöring.

1. Stäng av produkten och koppla från strömmen före rengöring och underhåll. Låt produkten svalna helt innan du fyller vattentanken eller avlägsnar borstarna.
 2. Använd inte aggressiva kemiska rengöringsmedel såsom ammoniak, syra eller aceton vid rengöring av produkten.
 3. Rengör inte produktens insida.
1. Rengör produkten regelbundet med en mjuk, ren och torr trasa. Undvik slipande produkter som kan skada ytan.
 2. Rengör borsten **A** med en mjuk fuktig trasa.

Bortskaffning



Produkten är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall. För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

FI Pika-aloitusopas

Kannettava vaatehöyrystin

HGGS300



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: ned.is/hggs300

Käyttötarkoitus

Tämä tuote on tarkoitettu pyyppöjen poistamiseen erilaisista kankaista. Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan. Tätä tuotetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa tuotetta ilman valvontaa. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa kohteissa, kuten tautokiloissa myymälöissä, toimistoissa ja muissa vastaavissa työympäristöissä, maailoilla, hotelleissa, motelleissa ja muun tyyppisissä majoitusympäristöissä asiakkaiden käytössä ja/tai aamiaismajoitustyyppisissä majoitustiloissa. Tuotetta käyttäekseen ei tarvitse olla ammattilainen.

Tärkeimmät osat (kuva A)

Höyryn ulostuloaukot
Höyrypainike
Kahva
Valmiustilan LED-merkkivalo
Höyryn valintapainike
Vähäisen höyrymäärän LED-merkkivalo

Suuren höyrymäärän LED-merkkivalo
Verkkoharja
Harjasharja
Vesisäiliön kansi
Mittakuppi
Vesisäiliö
Virtajohto

Turvallisuusohjeet



Ilmaisee kuumaa pintaa. Kosketus voi aiheuttaa palovammoja. Älä koske.

VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä tuotetta märissä tai kosteissa paikoissa, kuten kylpyhuoneissa.
- Tarkista aina, että tuotteen jännite vastaa verkkojännitettä.

- Täytä vesisäiliö vain puhtaalla vesijohtovedellä tai tislattulla vedellä.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu, tuote on hävitettävä.
- Älä käytä tuotetta vesisäiliö tyhjänä.
- Pidä tuote poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta, kun tuote on päällä tai sen jäähtyessä.
- Lapsia tulee valvoa, että he eivät pääse leikkimään tuotteella.
- Älä avaa vesisäiliötä käytön aikana.
- Älä suuntaa höyryä ihmisiä tai muita eläviä olentoja kohti. Purkautuva höyry on kuumaa.
- Pidä virtajohto etäällä purkautuvasta höyrystä ja tuotteen kuumista osista.
- Älä siirrä tuotetta virtajohdosta vetämällä.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Älä jätä tuotetta valvomatta sen ollessa kytkettynä päälle.
- Älä irrota tuotetta pistorasiasta johdosta vetämällä. Tartu aina pistokkeeseen ja vedä.
- Älä koske höyryn ulostuloaukkoihin käyttäessäsi tuotetta. Höyryn ulostuloaukot ovat kuumia.
- Älä käytä tuotetta metallipinnoilla. Kuuma höyry voi aiheuttaa värimuutoksia.
- Älä anna lasten puhdistaa tuotetta ilman valvontaa.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Älä avaa tuotetta; sen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voisi huoltaa.
- Ennen puhdistusta ja huoltoa sammuta tuotteen virta ja irrota virtajohto pistorasiasta. Anna tuotteen jäähtyä kokonaan ennen vesisäiliön täyttämistä tai harjojen irrottamista.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Poista kaikki pakkausmateriaalit sekä suojatarrat ja muut suojukset tuotteesta.

Vesisäiliön täyttäminen (kuva B)

1. Käännä vesisäiliötä **A** vastapäivään sen irrottamiseksi kahvasta **A**.
2. Täytä mittakuppi **A** vedellä.
3. Avaa vesisäiliön kansi **A**.
4. Täytä vesisäiliö **A** vedellä.
5. Sulje vesisäiliön kansi **A**.
6. Aseta vesisäiliö **A** kahvaan **A**.
7. Käännä vesisäiliötä **A** myötäpäivään vesisäiliön **A** kiinnittämiseksi kahvaan **A**.

Harjojen kiinnittäminen (kuva C)

Tuotteen yhdistäminen

1. Aseta tuote pystyasentoon vakaalle ja tasaiselle alustalle.
2. Liitä virtajohto **A** pistorasiaan.

Valmiustilan LED-merkkivalo **A** palaa merkinä siitä, että tuote on valmiustilassa.

Tuotteen virran kytkeminen

Selaa käytettävissä olevia höyryasetuksia painamalla höyryn valintapainiketta **A**.

i Voit valita joko valmiustilan tai vähäisen tai suuren höyrymäärän. Odota, kunnes vähäisen höyrymäärän LED-merkkivalo **A** tai suuren höyrymäärän LED-merkkivalo **A** syytty sen merkiksi, että tuote lämpenee.

Tuotteen käyttäminen

1. Ripusta rypyinen vaate pystyasentoon. Varmista, että vaate pääsee roikkumaan vapaasti, jotta höyryä ei kerry kankaaseen.

2. Purskauta höyryä painamalla pitkään höyrypainiketta **A**.
3. Työnnä höyrypainike **A** lukittuun asentoon, jos haluat suihkuttaa höyryä koko ajan.
4. Poista rypyt liikuttamalla tuotetta ylös ja alas.

Käytön jälkeen

1. Kytke tuote valmiustilaan painamalla höyryn valintapainiketta **A**. Valmiustilan LED-merkkivalo **A** palaa merkinä siitä, että tuote on valmiustilassa.
2. Anna tuotteen jäähtyä.
3. Irrota harja **A**.
4. Avaa vesisäiliön kansi **A**.
5. Tyhjennä vesisäiliö **A**.
6. Sulje vesisäiliön kansi **A**.
7. Aseta tuote vesisäiliön **A** päälle.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Tuote ei kytkeydy päälle.	Tuotteen johtoa ei ole kytketty pistorasiaan.	Liitä virtajohto A pistorasiaan.
Valmiustilan LED-merkkivalo A vilkkuu ja äänimerkki kuuluu.	Tuote on joutunut oikosulkuun.	Älä käytä tuotetta enää. Vaihda viallinen tuote uuteen.
	Tuote on ylikuumentunut.	Anna tuotteen jäähtyä.
Tuote ei tuota höyryä.	Vesisäiliö A on tyhjä.	Täytä vesisäiliö A vedellä.
Tuote ei tuota höyryä.	Vesisäiliön kanta A ei ole asetettu oikein paikalleen vesisäiliöön A .	Sulje vesisäiliön kansi A .

Huolto

A Irrota tuote ennen puhdistusta.

A Ennen puhdistusta ja huoltoa sammuta tuotteen virta ja irrota virtajohto pistorasiasta. Anna tuotteen jäähtyä kokonaan ennen vesisäiliön täyttämistä tai harjojen irrottamista.

A Älä käytä tuotteen puhdistuksessa voimakkaita kemiallisia puhdistusaineita, kuten ammoniakkia, happoja tai asetonia.

A Älä puhdistu tuotetta sisäpuolelta.

1. Puhdista tuote säännöllisesti pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla liinalla. Vältä hankaavia aineita, jotka voivat vahingoittaa pintaa.
2. Puhdista harja **A** pehmeällä, kostealla liinalla.

Jätehuolto



Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

NO Hurttiguide

Håndholdt tøydamper

HGGS300



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: ned.is/hgs300

Tiltenkt bruk

Dette produktet er tiltenkt brukt til å fjerne krøller og skrukker fra flere typer stoff.

Produkter er bare tiltenkt innendørs bruk.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for

sikkerhet, garanti og funksjon.

Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte og er innforstått med de potensielle farene. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren må ikke gjøres av barn uten oppsyn. Produktet er beregnet for bruk i husholdningsmiljøer og kan også brukes av personer uten erfaring med bruk av produktet for typiske husholdningsfunksjoner. Slike husholdningsmiljøer inkluderer: butikker, kontorer, andre lignende arbeidsmiljøer, våningshus, av kunder i hoteller, moteller og andre boliglignende miljøer og/eller i «bed and breakfast»-lignende miljøer.

Hoveddeler (bilde A)

Damputslipp	Børste med netting
Dampknapp	Børste med bust
Håndtak	Vannbeholderdeksel
Standby-indikatorlys	Målekopp
Dampvalgknapp	Vannbeholder
Indikatorlys for svak damp	Strømkabel
Indikatorlys for sterk damp	

Sikkerhetsinstruksjoner



Indikasjon på at overflaten er varm. Kontakt kan forårsake brannskader. Ikke berør.

⚠ ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet må ikke nedsenkes i vann eller annen væske.
- Bruk aldri produktet på våte eller fuktige steder, som bad.
- Kontroller alltid at spenningen på produktet samsvarer med nettspenningen.
- Fyll kun vanntanken med rent kranvann eller destillert vann.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Strømkabelen kan ikke byttes ut. Hvis kabelen er skadet, må du kvitte deg med produktet.
- Ikke bruk produktet med tom vanntank.
- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn under 8 år når produktet er slått på eller avkjøles.
- Barn må være under oppsyn for å sørge for at de ikke leker med produktet.
- Ikke åpne vannbeholderen under bruk.
- Rett ikke damp mot personer eller levende organismer. Dampen som kommer ut av jernet er varm.
- Hold strømkabelen unna dampen som kommer ut og varme deler på produktet.
- Ikke trekk i strømledningen for å flytte produktet.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Ikke la produktet være uten oppsyn når det er slått på.
- Ikke koble fra produktet ved å dra i kabelen. Hold alltid i kontakten når du drar den ut.
- Ikke berør damputslippet når du bruker produktet. Damputslippet er varmt.
- Ikke bruk produktet på overflater av metall. Den varme dampen kan forårsake misfarging.
- Ikke la barn rengjøre produktet uten tilsyn.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.

- Produktet må ikke åpnes, det har ingen deler inni som kan repareres.
- Slå av produktet og koble fra strømmen før rengjøring og vedlikehold. La produktet avkjøles helt før du fyller vanntanken eller fjerner børstene.

Før førstegangs bruk

Fjern all emballasje, beskyttende klistremerker og deksler fra produktet.

Fyll vanntanken (bilde B)

1. Drei vanntanken **A** mot klokkeretningen og fjern den fra håndtaket **A**.
2. Fyll målekoppen **A** med vann.
3. Fjern vannbeholderdekslet **A**.
4. Fyll vanntanken **A** med vann.
5. Sett tilbake vannbeholderdekslet **A**.
6. Sett vanntanken **A** på håndtaket **A**.
7. Drei vanntanken **A** i klokkeretningen for å feste den **A** på håndtaket **A**.

Feste børstene (bilde C)

Tilkobling av produktet

1. Sett produktet så det står rett, på et flatt, stabilt underlag.
2. Sett strømkabelen **A** inn i et strømuttak.

Standby-indikatorlyset **A** lyser for å vise at produktet er i standby-modus.

Slå på produktet

Trykk på dampvalgknappen **A** for å veksle mellom tilgjengelige dampinnstillinger.

- ① Velg mellom standby, svak og sterk damp.

Vent til indikatorlyset for svak damp **A** eller indikatorlyset for sterk damp **A** lyser for å vise at produktet er oppvarmet.

Bruk av produktet

1. Heng det skrukkede plagget loddrett. Påse at stoffet henger fritt, slik at dampen ikke kan samle seg på stoffet.
2. Trykk og hold dampknappen **A** inne for å spraye damp.
3. Skyv dampknappen **A** i låst stilling for å spraye damp kontinuerlig.
4. Beveg produktet opp og ned for å fjerne krøller og skrukker.

Etter bruk

1. Trykk på dampvalgknappen **A** for å sette produktet i standby-modus.

Standby-indikatorlyset **A** lyser for å vise at produktet er i standby-modus.

2. La produktet kjøle seg ned.
3. Fjern børsten **A**.
4. Fjern vannbeholderdekslet **A**.
5. Tøm vannbeholderen **A**.
6. Sett tilbake vannbeholderdekslet **A**.
7. Sett produktet på vanntanken **A**.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulige løsninger
---------	-------------	------------------

Produktet slår seg ikke på.	Produktet er ikke tilkoblet.	Sett strømkabelen A inn i et strømuttak.
Standby-indikatorlyset A blinker og lydalarmen høres.	Produktet er kortsluttet.	Ikke bruk produktet mer. Skift ut det ødelagte produktet.
	Maskinen er overopphetet.	La produktet kjøle seg ned.
Produktet produserer ikke damp.	Vannbeholderen A er tom.	Fyll vanntanken A med vann.
Produktet produserer ikke damp.	Lokket til vanntanken A sitter ikke riktig på vanntanken A .	Sett tilbake vannbeholderdekslet A .

Vedlikehold

A Koble fra produktet før du rengjør det.

A Slå av produktet og koble fra strømmen før rengjøring og vedlikehold. La produktet avkjøles helt før du fyller vanntanken eller fjerner børstene.

A Ikke bruk sterke kjemiske rengjøringsprodukter som ammoniakk, syre eller aceton når du rengjør produktet.

A Ikke rengjør innsiden av produktet.

1. Rengjør produktet regelmessig med en myk, ren og tørr klut. Unngå skuremidler som kan skade overflaten.
2. Rengjør børsten **A** med en myk, fuktig klut.

Kassering



Produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende produktet som husholdningsavfall. Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

DA

Vejledning til hurtig start

Håndholdt tøjdamper

HGGS300



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: ned.is/hggs300

Tilslaget bruk

Dette produkt er beregnet til å fjerne folder og rynker fra forskjellige slags stoff.

Produktet er kun beregnet til indendørs bruk.

Enhver modifisering av produktet kan have konsekvenser for sikkerhet, garanti og korrekt funksjon.

Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opplæring eller instruksjon angående bruk af produktet på en sikker måte og forstår, at farer er involverede. Børn må ikke lege med produktet. Rengjøring og brukervedlikeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Produktet er beregnet til bruk i husholdningsmiljøer til typiske funksjoner i hjemmet, der også kan udføres af ikke-eksperter til typiske husholdningsformål, såsom: butikker, kontorer eller andre lignende arbeidsmiljøer, landbrugsbygninger, anvendelse af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmiljøer og/eller i indkvarteringer såsom "bed and breakfast".

Hoveddele (billede A)

Dampudgang	LED-indikator for høy damp
Dampknapp	Netbørste
Håndtag	Hårbørste
LED-indikator for standby	Dæksel til vandbeholder
Dampopsamlernapp	Målekop
LED-indikator for lav damp	Vandbeholder

Strømkabel

Sikkerhedsinstruksjoner



Indikasjon for en varm overflate. Kontakt kan forårsage forbrenninger. Rør ikke.

A ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruksjonene i dette dokument fuldt ut, før du installerer eller bruker produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Produktet må ikke nedsenkes i vand eller andre væsker.
- Brug aldrig dette produkt i våde eller fugtige omgivelser såsom på badeværelset.
- Kontrollér alltid, at produktets spænding stemmer overens med netspændingen.
- Fyld kun vandbeholderen med rent postevand eller destillert vand.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Strømkablet kan ikke udskiftes. Hvis kablet er beskadiget, skal produktet kasseres.
- Brug ikke produktet med en tom vandbeholder.
- Opbevar produktet utilgjengelig for børn under 8 år, når produktet er tændt eller koler af.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Åbn ikke vandbeholderen under bruk.
- Brug ikke damp direkte mod mennesker eller andre levende væsner. Den uledte damp er meget varm.
- Hold strømkablet væk fra den udgående damp og produktets varme dele.
- Træk ikke i kablet for at bevæge produktet.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Produktet må ikke efterlades uden opsyn, når det er tændt.
- Frakobl ikke produktet ved at trække i kablet. Tag altid fat i stikforbindelsen for at trække det ud.
- Berør ikke dampudgangen, når produktet bruges. Dampudgangen er varm.
- Brug ikke produktet på metaloverflader. Den varme damp kan forårsage misfarvning.
- Lad ikke børn rengøre produktet uden opsyn.
- Dette produkt må kun vedlikeholdes af en kvalifisert tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Åbn ikke produktet, der er ikke nogen brukbare dele indeni.
- Før rengjøring og vedlikeholdelse skal produktet slukkes og afkobles fra strømmen. Lad produktet køle helt af, før vandbeholderen fylles eller børstene fjernes.

Før første bruk

Fjern al emballage, beskyttelsesmærkater og dæksler fra produktet.

Sådan fyldes vandbeholderen (billede B)

1. Drej vandbeholderen **A** mod uret for at fjerne den fra håndtaget **A**.
2. Fyld målekoppen **A** med vand.
3. Fjern vandbeholderens dæksel **A**.
4. Fyld vandbeholderen **A** med vand.
5. Sæt vandbeholderens dæksel tilbake **A**.
6. Placer vandbeholderen **A** på håndtaget **A**.
7. Drej vandbeholderen **A** med uret for at fastgøre vandbeholderen **A** på håndtaget **A**.

Sådan fastgøres børstene (billede C)

Tilslutning af produktet

1. Placer produktet opretstående på en plan og stabil overflade.
2. Sæt strømkablet **A** ind i en stikkontakt.

LED-indikatoren for standby **A** lyser for at vise, at produktet er i standby.

Sådan tændes produktet

Tryk på dampvalgsknappen **A** for at gå gennem de tilgængelige dampfunktioner.

i Vælg mellem standby, lav og høj damp.

Vent indtil LED-indikator for lav damp **A** eller LED-indikator for høj damp **A** lyser for at indikere, at produktet er opvarmet.

Brug af produktet

1. Hæng det krølede stof i lodret position.
2. Sørg for, at stoffet hænger frit, så dampen ikke samles på stoffet.
3. Tryk på og hold dampknappen **A** for at sprøjte med damp.
3. Glid dampknappen **A** til låst position for at sprøjte kontinuerligt.
4. Flyt produktet op og ned for at fjerne folder og rynker.

Efter brug

1. Tryk på dampvalgsknappen **A** for at skifte produktet til standby.

LED-indikatoren for standby **A** lyser for at vise, at produktet er i standby.

2. Lad produktet køle af.
3. Fjern børsten **A**.
4. Fjern vandbeholderens dæksel **A**.
5. Tøm vandbeholderen **A**.
6. Sæt vandbeholderens dæksel tilbage **A**.
7. Placer produktet på vandbeholderen **A**.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Produktet tænder ikke.	Produktet er ikke i sat i stikket.	Sæt strømkablet A ind i en stikkontakt.
LED-indikator for standby A blinker, og brummen lyder.	Produktet er kortsluttet.	Brug ikke produktet mere. Udskift det defekte produkt.
	Produktet er overophedet.	Lad produktet køle af.
Produktet begynder ikke at producere damp.	Vandbeholderen A er tom.	Fyld vandbeholderen A med vand.
Produktet begynder ikke at producere damp.	Dæksel til vandbeholder A er ikke placeret korrekt på vandbeholderen A .	Sæt vandbeholderens dæksel tilbage A .

Vedligeholdelse

A Frakobl produktet inden rengøring.

A For rengøring og vedligeholdelse skal produktet slukkes og afkobles fra strømmen. Lad produktet køle helt af, før vandbeholderen fyldes eller børsterne fjernes.

A Anvend ikke aggressive kemiske rengøringsmidler såsom ammoniak, syre eller acetone, når du rengør produktet.

A Rengør ikke produktets inderside.

1. Rengør produktet jævnligt med en blød, ren og tør klud. Undgå slibemiddel, som kan skade overfladen.
2. Rengør børsten **A** med en blød, fugtig klud.

Bortskaffelse



Produktet skal afleveres på et passende indsamlingspunkt. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald. For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

HU Gyors beüzemelési útmutató

Kézi ruhaöszlő

HGGS300



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: ned.is/hggs300

Tervezett felhasználás

Ez a termék különböző típusú szövetek gyűrődéseinek és ráncainak eltávolítására szolgál.

A termék beltéri használatra készült.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.

8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben biztosítva vannak a használattal járó veszélyekkel.

Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

A termék rendeltetésszerűen kizárólag háztartási környezetben használható, emellett nem szakértő felhasználók is használhatják jellemzően háztartási funkciókra, például üzletekben, irodákban és hasonló munkakörnyezetekben, falusi vendéglátóhelyeken, vendégek a szállodákban, motelekben és egyéb lakossági és/vagy bed and breakfast jellegű környezetekben.

Fő alkatrészek (A kép)

Gőzkievezető nyílás

Gőzölés gomb

Fogantyú

Készlenléti állapot LED

visszajelzője

Gőzválasztó gomb

Alacsony gőzmennyiség

LED visszajelzője

Magas gőzmennyiség LED

visszajelzője

Hálókefe

Hajkefe

Víztartály fedele

Mérőpohár

Víztartály

Tápkábel

Biztonsági utasítások



Forró felületet jelző figyelmeztetés. Az érintkezés égési sérüléseket okozhat. Ne érjen hozzá.

A FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a terméket.
- Soha ne használja a terméket nedves vagy páras környezetben, például fürdőszobában.
- Mindig ellenőrizze, hogy a termék feszültsége megegyezik-e a hálózati feszültséggel.
- Csak tiszta csapvízzel vagy desztillált vízzel tölts fel a víztartályt.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- A tápkábel nem cserélhető. Ha a kábel sérült, a terméket ki kell dobni.
- Ne használja a terméket üres víztartállyal.
- A termék bekapcsolt állapotában vagy lehűlése közben tartsa azt 8 év alatti gyermekek számára elérhetetlen helyen.

- A termék nem játékszer – ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét a közelében.
- Használat közben ne nyissa fel a víztartály fedelét.
- Ne irányítsa a gőzt emberek vagy más élőlények felé. A kilövellt gőz forró.
- Tartsa távol a tápkábelt a kilövellő gőztől és a termék forró részeitől.
- A terméket ne a tápkábelnél fogva mozgassa.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt terméket.
- Ne a kábel kihúzásával válassza le a terméket. Mindig a csatlakozót fogja meg, és úgy húzza ki.
- A termék használata közben ne érintse meg a gőzkivezető nyílást. A gőzkivezető nyílás forró.
- Ne használja a terméket fém felületeken. A forró gőz elszíneződést okozhat.
- Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül játsszanak a termékkel.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
- Ne nyissa ki a terméket, mert nem tartalmaz felhasználó által javítható alkatrészeket.
- Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a terméket, és szakítsa meg az áramellátást. A víztartály feltöltése vagy a kefék eltávolítása előtt hagyja a terméket teljesen kihűlni.

Az első használat előtt

Távolítsa el a csomagolóanyagot, az öntapadó védőelemeket és a takarókat a termékről.

A víztartály feltöltése (B ábra)

1. Forgassa el a víztartályt **A** az óramutató járásával ellentétes irányba, majd távolítsa el a fogantyúról **A**.
2. Töltse fel a mérőpoharat **A** vízzel.
3. Távolítsa el a víztartály fedelét **A**.
4. Töltse fel a víztartályt **A** vízzel.
5. Helyezze vissza a víztartály fedelét **A**.
6. Helyezze a víztartályt **A** a fogantyúra **A**.
7. A víztartály **A** fogantyúhoz **A** való rögzítéséhez forgassa el a víztartályt **A** az óramutató járásával megegyező irányba.

A kefék felszerelése (C ábra)

A termék csatlakoztatása

1. Helyezze a terméket függőlegesen egy sima és stabil felületre.
2. Csatlakoztassa a tápkábelt **A** egy hálózati csatlakozóaljzathoz. A készletben LED visszajelzője **A** világitani kezd, ezzel jelezve, hogy a termék készletben áll.

A termék bekapcsolása

A rendelkezésre álló gőzbeállítások közötti váltáshoz nyomja meg a gőzválasztó gombot **A**.

- Válasszon a készletben, valamint az alacsony és a magas gőzölési üzemmódok közül.

Várjon, amíg az alacsony gőzmennyiség LED visszajelzője **A** vagy a magas gőzmennyiség LED visszajelzője **A** világitani kezd, ezzel jelezve, hogy a termék felmelegedett.

A termék használata

1. Függetlenül akassza fel a gyűrűt szövetet. Ügyeljen arra, hogy a szövet szabadon lógjon, hogy a gőz ne gyűljön össze a szöveten.
2. Gőz kilövelléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a gőzölés gombot **A**.
3. A gőz folyamatos permetezéséhez csúsztassa el a gőzölés

gombot **A** a zárt állásba.

4. A gyűrűdések és a ráncok eltávolításához mozgassa fel és le a terméket.

Használat után

1. A termék készletben álló üzemmódba való kapcsolásához nyomja meg a gőzválasztó gombot **A**.

A készletben álló állapot LED visszajelzője **A** világitani kezd, ezzel jelezve, hogy a termék készletben áll.

2. Hagyja lehűlni a terméket.
3. Távolítsa el a keféket **A**.
4. Távolítsa el a víztartály fedelét **A**.
5. Őrítse ki a víztartályt **A**.
6. Helyezze vissza a víztartály fedelét **A**.
7. Helyezze a terméket a víztartályra **A**.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A termék nem kapcsol be.	A termék nincs bedugva.	Csatlakoztassa a tápkábelt A egy hálózati csatlakozóaljzathoz.
A készletben álló állapot LED visszajelzője A villog és a hangjelzés megszólal.	A termék rövidre zárt.	Ne használja tovább a terméket. Cserélje ki a hibás terméket.
	A termék túlmelegedett.	Hagyja lehűlni a terméket.
A termék nem termel gőzt.	A víztartály A üres.	Töltse fel a víztartályt A vízzel.
A termék nem termel gőzt.	A víztartály fedele A nincs megfelelően elhelyezve a víztartályon A .	Helyezze vissza a víztartály fedelét A .

Karbantartás

⚠ Tisztítás előtt válassza le a terméket a hálózati csatlakozóaljzatról.

⚠ Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a terméket, és szakítsa meg az áramellátást. A víztartály feltöltése vagy a kefék eltávolítása előtt hagyja a terméket teljesen kihűlni.

⚠ Ne használjon agresszív tisztítószeret, például ammóniát, savat vagy acetont a termék tisztításához.

⚠ Ne tisztítsa meg az eszköz belsejét.

1. Rendszeresen tisztítsa meg a terméket puha, tiszta, száraz ruhával. Kerülje a felületet károsító súrolószer használatát.
2. Tisztítsa meg a keféket **A** egy puha, nedves ronggyal.

Ártalmatlanítás



A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.

További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

PL Przewodnik Szybki start

Ręczna parownica do odzieży HGG530



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: ned.is/hhgs30

Przeznaczenie

Ten produkt jest przeznaczony do usuwania zagniecia z różnych rodzajów tkanin.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym do typowych funkcji i może być również używany przez niewykwalifikowanych użytkowników do typowych funkcji w miejscach takich, jak: sklepy, biura, inne podobne środowiska pracy, gospodarstwa wiejskie oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkaniowych i/lub w pensjonatach.

Główne części (ilustracja A)

Wylot pary	Wskaźnik LED dużego wyrzutu pary
Przycisk wyrzutu pary	Szczotka siateczkowa
Uchwyt	Szczotka z włosiem
Wskaźnik LED trybu gotowości	Pokrywa zbiornika na wodę
Przycisk wyboru trybu wyrzutu pary	Miarka
Wskaźnik LED małego wyrzutu pary	Zbiornik wody
	Przewód zasilający

Instrukcje bezpieczeństwa



Wskazanie gorącej powierzchni. Kontakt może powodować oparzenia. Nie dotykaj.

A OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.
- Nigdy nie używaj produktu w miejscach mokrych lub wilgotnych, takich jak łazienka.
- Zawsze należy sprawdzić, czy napięcie produktu odpowiada napięciu w sieci.
- Zbiornik wody napełniaj wyłącznie czystą wodą z kranu lub wodą destylowaną.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Kabel zasilający jest niewymienialny. Jeśli kabel ulegnie zniszczeniu, produkt należy wyrzucić.
- Nie używaj produktu z pustym zbiornikiem wody.
- Trzymaj produkt poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest włączony lub stygnie.
- Produkt nie jest zabawką – należy chronić go przed dostępem dzieci.
- Nie otwieraj zbiornika na wodę podczas użytkowania.
- Nie kieruj parą w stronę ludzi lub innych żywych istot. Wyrzucana para jest gorąca.
- Kabel zasilający trzymaj z dala od wyrzucanej pary i gorących części produktu.
- Nie ciągnij za przewód zasilający, aby przemieścić produkt.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzenia go.
- Nie zostawiaj włączonego produktu bez nadzoru.

- Nie odłączaj produktu, ciągnąc za przewód. Zawsze należy chwycić za wtyczkę i pociągnąć ją.
- Podczas korzystania z produktu nie dotykaj wylotu pary. Wylot pary jest gorący.
- Nie używaj produktu na metalowych powierzchniach. Gorąca para może spowodować powstanie odbarwień.
- Nie należy pozwalać dzieciom używać produktu bez nadzoru.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie otwieraj produktu - w środku nie ma części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji wyłącz produkt i odłącz zasilanie. Przed napełnieniem zbiornika wody lub zdjęciem szczotek odczekaj, aż produkt całkowicie ostygnie.

Przed pierwszym użyciem

Usuń wszystkie elementy opakowania, naklejki ochronne i osłony z produktu.

Napełnianie zbiornika wodą (ilustracja B)

1. Obróć zbiornik wody **A** lewoskrętnie i wyjmij go z uchwytu **A**.
2. Napełnij miarkę **A** wodą.
3. Zdejmij pokrywę zbiornika na wodę **A**.
4. Napełnij zbiornik **A** wodą.
5. Załóż z powrotem pokrywę zbiornika na wodę **A**.
6. Umieść zbiornik wody **A** na uchwycie **A**.
7. Przekręć zbiornik wody **A** prawoskrętnie, aby go przymocować **A** do uchwytu **A**.

Montaż szczotek (ilustracja C)

Podłączanie produktu

1. Umieść produkt pionowo na płaskiej i stabilnej powierzchni.
2. Podłącz przewód zasilający **A** do gniazdka.

Wskaźnik LED trybu gotowości **A** zaświeci się, wskazując, że produkt znajduje się w trybie gotowości.

Włączanie produktu

Naciśnij przycisk wyboru trybu wyrzutu pary **A**, aby przełączyć się między dostępnymi ustawieniami wyrzutu pary.

- 1. Wybierz tryb gotowości lub małego i dużego wyrzutu pary. Poczekaj, aż wskaźnik LED małego wyrzutu pary **A** lub wskaźnik LED dużego wyrzutu pary **A** zaświeci się, wskazując, że produkt jest nagrany.

Użytkowanie produktu

1. Powieś pogniecioną tkaninę w pozycji pionowej. Upewnij się, że tkanina zwisa swobodnie, aby para się na niej nie gromadziła.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk pary **A**, aby uruchomić wyrzut pary.
3. Przesuń przycisk pary **A** do pozycji blokady, aby wyrzucać parę w sposób ciągły.
4. Przesuwaj produkt w górę i w dół, aby usunąć zagniecenia.





Po użyciu

1. Naciśnij przycisk wyboru trybu wyrzutu pary **A**, aby przełączyć produkt w tryb gotowości.
- Wskaźnik LED trybu gotowości **A** zaświeci się, wskazując, że produkt znajduje się w trybie gotowości.
2. Pozostawić produkt do ostygnięcia.
 3. Zdejmij szczotkę **A**.
 4. Zdejmij pokrywę zbiornika na wodę **A**.
 5. Opróżnij zbiornik na wodę **A**.
 6. Załóż z powrotem pokrywę zbiornika na wodę **A**.
 7. Umieść produkt na zbiorniku wody **A**.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązania
Produkt nie włącza się.	Produkt nie jest podłączony do prądu.	Podłącz przewód zasilający A do gniazdka.
Wskaźnik LED trybu gotowości A znacznie migać i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.	W produkcie wystąpiło zwarcie.	Zaprzestań używania produktu. Wymień wadliwy produkt.
	Produkt się przegrzał.	Pozostawić produkt do ostygnięcia.
Produkt nie wytwarza pary.	Zbiornik na wodę A jest pusty.	Napełnij zbiornik A wodą.
Produkt nie wytwarza pary.	Pokrywa zbiornika wody A nie jest prawidłowo umieszczona na zbiorniku wody A .	Zalóż z powrotem pokrywę zbiornika na wodę A .

Konserwacja

-  Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy go odłączyć.
 -  Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji wyłącz produkt i odłącz zasilanie. Przed napełnieniem zbiornika wody lub zdjęciem szczonek odczekaj, aż produkt całkowicie ostygnie.
 -  Do czyszczenia produktu nie stosuj ostrych, chemicznych środków czyszczących, takich jak amoniak, kwas lub aceton.
 -  Nie czyść wnętrza produktu.
1. Regularnie czyść obudowę miękką, czystą i suchą szmatką. Unikaj środków ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię.
 2. Wyczyść szczonekę **A** miękką, wilgotną szmatką.

Utylizacja



Produkt jest przeznaczony do oddzielnej zbiórki w odpowiednim punkcie odbioru. Nie należy pozbywać się produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego.

■ Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami.

EL

Odhgys grhgorhs ekknhshs

Atmokaθarισtής Ρούχων Χειρός

HGGS300



Gia perisshotes plhrophories deite to ektenes online excheiridio: ned.is/hhgs300

Proorizomenh chrsish

To proion proorizetai gia na exalifeiri tsakiseis kai zares apo diafora ufhsamata.

To proion auto proorizetai αποκλειστικά για εσωτερικό χώρο. Oποιαδηποτε τροποποίηση του proiontos mourei na echi eπitwshs sthn asfaleia, tnh eγγhsh kai tη σωστē λειτουργia.

To proion auto mourei na chrsimotopoiqhēi apo paidia 8 etwn kai awn kai apo atoμα me μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν επιβλέπονται ή τους εχουν δοθεi odhgies gia tnh ασφαλη chrsish του proiontos kai katanosoun tous kinhounous pou emplēkονται. Ta paidia den prepei na paizoun me to proion. H καθαριότητα kai η συντηρηση apo ton chrshtē den prepei na pragmatopoietai apo paidia χωris επιβλεψη.

To proion auto proorizetai gia chrsish se οικιακό περιβάλλον gia τυπικές οικιακές chrsiseis kai mourei eπiσης na chrsimotopoiqhēi apo mh εμπειρους chrsites gia τυπική οικιακή chrsish, oπως: καταστήματα, γραφεία ή άλλο παρόμοιο εργασιακό περιβάλλον,

φαρμες, apo plētares xenodocheion, motel kai allous chōrous diaμονής και/ή σε ξεωνws me πρωινō.

Kyria mērh (eikōna A)

Έξοδος ατμού
Κουμπί ατμού
Χειρολαβή
LED ένδειξη αναμονής
Κουμπί ρυθμιστής ατμού
LED ένδειξη χαμηλής ατμός
LED ένδειξη υψηλής ατμός

Βούρτσα με δίχτυ
Βούρτσα αποχουδωτής
Κάλυμμα δεξαμενής νερού
Κυπελάκι μεζούρα
Δοχείο νερού
Καλώδιο ρεύματος

Οδhγίες ασφάλειας



Ένδειξη για ζεστή επιφάνεια. Η επαφή μπορεί να προκαλέσει εγκαυματα. Μην αγγίζετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους με υγρασία, όπως το μπάνιο.
- Να ελέγχετε πάντα ότι η τάση του προϊόντος αντιστοιχεί με την τάση δικτύου.
- Να γεμίζετε το δοχείο νερού με καθαρό νερό βρύσης ή αποσταγμένο νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Το καλώδιο ρεύματος δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Αν το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να απορριφτεί το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με το δοχείο νερού άδειο.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά κάτω των 8 χρονών όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο ή κρyώνει.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με το προϊόν.
- Μην ανοίγετε το δοχείο νερού ενώ χρησιμοποιείται.
- Μην κατευθύνετε τον ατμό προς τους ανθρώπους ή άλλα ζωντανά αντικείμενα. Ο ατμός που εκτοξεύεται είναι πολύ ζεστός.
- Το καλώδιο ρεύματος πρέπει να βρίσκεται μακριά από τον ατμό που εκτοξεύεται και τα θερμά μέρη του προϊόντος.
- Μην τραβάτε από το καλώδιο ρεύματος για να μετακινήσετε το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν είναι σε λειτουργία.
- Μην αποσυνδέετε το προϊόν τραβώντας από το καλώδιο. Να κρατάτε πάντα γερά την πρίζα και να τραβάτε.
- Μην αγγίζετε την έξοδο ατμού όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Η έξοδος ατμού είναι θερμή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε μεταλλικές επιφάνειες. Ο θερμός αέρας μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό.
- Μην αφήνετε στα παιδιά να καθαρίζουν το προϊόν χωρίς επίβλεψη.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Μην ανοίγετε το προϊόν, δεν υπάρχουν χρήσιμα μέρη για τον χρήστη στο εσωτερικό.
- Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε από το ρεύμα. Το προϊόν πρέπει να κρyώσει πλήρως προτού γεμίσετε το δοχείο νερού ή αφαιρέσετε τις βούρτσες.

Πριν τη πρώτη χρήση

Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας, τα προστατευτικά αυτοκόλλητα και καλύμματα από το προϊόν.

Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (εικόνα Β)

1. Περιστρέψτε αριστερόστροφα το δοχείο νερού **A** και απομακρύνετε από τη λαβή **A**.
2. Γεμίστε το δοσομετρητή **A** με νερό.
3. Απομακρύνετε το κάλυμμα της δεξαμενής νερού **A**.
4. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού **A** με νερό.
5. Τοποθετήστε το κάλυμμα της δεξαμενής νερού **A**.
6. Τοποθετήστε το δοχείο νερού **A** στη λαβή **A**.
7. Περιστρέψτε δεξιόστροφα το δοχείο νερού **A** για να ασφαλίσετε το δοχείο νερού **A** στη λαβή **A**.

Τοποθέτηση των βουρτσών (εικόνα C)

Σύνδεση του προϊόντος

1. Τοποθετήστε όρθιο το προϊόν σε μία ίσια και σταθερή επιφάνεια.
 2. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος **A** στην πρίζα.
- Η LED ένδειξη αναμονής **A** ανάβει για να υποδείξει ότι το προϊόν είναι σε λειτουργία αναμονής.

Ενεργοποίηση του προϊόντος

Πατήστε το κουμπί ρυθμιστής ατμού **A** για αλλαγή ανάμεσα στις ρυθμίσεις ατμού.

1. Επιλέξτε ανάμεσα σε αναμονή, χαμηλός και υψηλός ατμός. Περιμένετε μέχρι η LED ένδειξη χαμηλού ατμού **A** ή η LED ένδειξη υψηλού ατμού **A** να ανάψει για να υποδείξει ότι το προϊόν θερμαίνεται.

Χρήση του προϊόντος

1. Κρεμάστε το τσαλοκιμένο ύφασμα σε κάθετη θέση. Βεβαιωθείτε ότι το ύφασμα κρέμεται ελεύθερο ώστε ο ατμός να μην μαζευτεί πάνω στο ύφασμα.
2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ατμού **A** για την εκτόξευση ατμού.
3. Σύρετε το κουμπί ατμού **A** στη θέση κλειδώματος για συνεχόμενο ψέκασμα ατμού.
4. Μετακινήστε το προϊόν πάνω και κάτω για να απομακρύνετε ζάρες και τσακίσεις.

Μετά τη χρήση

1. Πατήστε το κουμπί ρυθμιστής ατμού **A** για να ενεργοποιηστεί την αναμονή στο προϊόν.
- Η LED ένδειξη αναμονής **A** ανάβει για να υποδείξει ότι το προϊόν είναι σε λειτουργία αναμονής.
2. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
 3. Απομακρύνετε τη βούρτσα **A**.
 4. Απομακρύνετε το κάλυμμα της δεξαμενής νερού **A**.
 5. Αδειάστε το δοχείο νερού **A**.
 6. Τοποθετήστε το κάλυμμα της δεξαμενής νερού **A**.
 7. Τοποθετήστε το προϊόν στο δοχείο νερού **A**.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Το προϊόν δεν ενεργοποιείται.	Το προϊόν δεν είναι συνδεδεμένο.	Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος A στην πρίζα.

Η LED ένδειξη αναμονής A αναβοσβήνει και ακούγεται ένα κουδούνι.	Το προϊόν έχει βραχυκυκλώσει.	Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν. Αντικαταστήστε το ελαττωματικό προϊόν.
	Το προϊόν έχει υπερθερμανθεί.	Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
Το προϊόν δεν παράγει ατμό.	Η δεξαμενή νερού A είναι άδεια.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού A με νερό.
Το προϊόν δεν παράγει ατμό.	Το κάλυμμα του δοχείου νερού A δεν έχει τοποθετηθεί σωστά πάνω στο δοχείο νερού A .	Τοποθετήστε το κάλυμμα της δεξαμενής νερού A .

Συντήρηση

1. Αποσυνδέστε το προϊόν πριν το καθαρίσετε.
 2. Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε από το ρεύμα. Το προϊόν πρέπει να κρυώσει πλήρως προτού γεμίσετε το δοχείο νερού ή αφαιρέσετε τις βούρτσες.
 3. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά καθαριστικά όπως αμμωνία, οξύ ή ακετόνη για τον καθαρισμό του προϊόντος.
 4. Μην καθαρίζετε το εσωτερικό του προϊόντος.
1. Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν με ένα μαλακό, καθαρό και υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην επιφάνεια.
 2. Καθαρίστε τη βούρτσα **A** με ένα μαλακό, υγρό πανί.

Απόρριψη



Το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορριπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

SK Rýchly návod

Ruční parovač odevov HGS300

Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: ned.is/hgs300

Určené použitie

Tento výrobok je určený na odstránenie pokrčených častí a záhybov z rôznych typov látky.

Výrobok je určený len na použitie vo vnútri.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalosti iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Výrobok je určený na typické použitie v domácnostiach, môžu ho využívať aj bežní používatelia v prostrediach, ako sú: obchody, kancelárie a iné podobné pracovné prostredia, domy na farme, ako aj klienti v hoteloch, moteloch a ostatných obytných prostrediach a/alebo v ubytovacích zariadeniach s raňajkami.

Hlavné časti (obrázok A)

Výstup pary	Voliace tlačidlo pary
Tlačidlo pary	LED indikátor nízkeho objemu pary
Rúčka	LED indikátor vysokého objemu pary
LED indikátor pohotovostného režimu	

Sietová kefa
Štetinová kefa
Kryt nádržky na vodu

Odmerka
Zásobník vody
Napájací kábel

Bezpečnostné pokyny



Symbol pre horúci povrch. Kontakt môže spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa ho.

VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Výrobok nikdy nepoužívajte na mokrých alebo vlhkých miestach, ako sú kúpeľne.
- Vždy skontrolujte, či napätie výrobku zodpovedá sietovému napätiu.
- Zásobník vody naplňte len čistou vodou z vodovodu alebo destilovanou vodou.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chýbna. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Napájací kábel sa nedá vymeniť. Ak dôjde k poškodeniu kábla, výrobok by sa mal zlikvidovať.
- Nepoužívajte výrobok s prázdny zásobníkom vody.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, keď je výrobok zapnutý alebo sa chladí.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s výrobkom nehrajú.
- Neotvárajte zásobník vody počas používania.
- Nesmerujte paru na ľudí ani iné živé objekty. Vypúšťaná para je horúca.
- Napájací kábel uchovávajte mimo dosahu vypúšťanej pary a horúcich častí výrobku.
- Výrobok nepremiestňujte ťahaním za napájací kábel.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Nenechávajte výrobok bez dozoru, keď je zapnutý.
- Výrobok neodpájajte ťahaním za kábel. Vždy chyťte konektor a potiahnite ho.
- Keď používate výrobok, nedotýkajte sa výstupu pary. Výstup pary je horúci.
- Výrobok nepoužívajte na kovových povrchoch. Horúca para môže spôsobiť zmenu sfarbenia.
- Nedovoľte deťom, aby výrobok čistili bez dozoru.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Výrobok neotvárajte, neobsahuje vnútri žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Pred čistením a údržbou výrobku vypnite a odpojte od napájania. Pred naplnením zásobníka vody alebo odstránením kief nechajte výrobok úplne vychladnúť.

Pred prvým použitím

Odstraňte všetok baliaci materiál, ochranné nálepky a kryty z výrobku.

Plnenie zásobníka vody (obrázok B)

1. Otočte zásobník vody **A** proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte ho z rukoväti **A**.
2. Naplňte odmerku **A** vodou.
3. Odstráňte kryt nádržky na vodu **A**.
4. Naplňte zásobník vody **A** vodou.
5. Zložte späť kryt nádržky na vodu **A**.
6. Umiestnite zásobník vody **A** na rukoväť **A**.

7. Otočením zásobníka vody **A** v smere hodinových ručičiek upevnite zásobník vody **A** na rukoväť **A**.

Pripojenie kief (obrázok C)

Pripojenie výrobku

1. Výrobok umiestnite vzpriamene na plochý a stabilný povrch.
2. Napájací kábel **A** pripojte k napájacej elektrickej zásuvke. LED indikátor pohotovostného režimu **A** sa rozsvieti, čo znamená, že výrobok je v pohotovostnom režime.

Zapnutie výrobku

Stláčaním voliaceho tlačidla pary **A** môžete cyklicky prepínať medzi dostupnými nastaveniami pary.

1. Môžete si vybrať medzi pohotovostným režimom, nízkym a vysokým objemom pary.

Počkajte, kým sa LED indikátor nízkeho objemu pary **A** alebo LED indikátor vysokého objemu pary **A** nerozsvieti, čo znamená, že je výrobok zohriaty.

Používanie výrobku

1. Zaveste pokrčenú látku do zvislej polohy. Uistite sa, že látka voľne visí, aby sa para nehromadila na látke.
2. Podržaním stlačeného tlačidla pary **A** vypustíte paru.
3. Posuňte tlačidlo pary **A** do uzamknutej polohy, aby sa para vypúšťala nepretržite.
4. Pohybujte výrobkom nahor a nadol, aby ste odstránili pokrčené časti a záhyby.

Po použití

1. Stlačením voliaceho tlačidla pary **A** prepnete výrobok do pohotovostného režimu. LED indikátor pohotovostného režimu **A** sa rozsvieti, čo znamená, že výrobok je v pohotovostnom režime.
2. Nechajte výrobok vychladnúť.
3. Odstráňte kefu **A**.
4. Odstráňte kryt nádržky na vodu **A**.
5. Vyprázdňte nádržku na vodu **A**.
6. Zložte späť kryt nádržky na vodu **A**.
7. Výrobok umiestnite na zásobník vody **A**.

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Výrobok sa nezapne.	Výrobok nie je pripojený.	Napájací kábel A pripojte k napájacej elektrickej zásuvke.
LED indikátor pohotovostného režimu A začne blikať a ozve sa zvukový signál.	Došlo k skratu výrobku.	Výrobok viac nepoužívajte. Chybný výrobok vymeňte.
	Výrobok je prehriaty.	Nechajte výrobok vychladnúť.
Výrobok neprodukuje paru.	Zásobník vody A je prázdny.	Naplňte zásobník vody A vodou.
Výrobok neprodukuje paru.	Kryt zásobníka vody A nie je umiestnený správne na zásobníku vody A .	Zložte späť kryt nádržky na vodu A .

Údržba

- 1. Pred čistením odpojte výrobok.
- 2. Pred čistením a údržbou výrobku vypnite a odpojte od napájania. Pred naplnením zásobníka vody alebo odstránením kief nechajte výrobok úplne vychladnúť.
- 3. Pri čistení výrobku nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky ako čpavok, kyselínu alebo aceton.

A Nečistíte vnútro výrobku.

1. Výrobok pravidelne čistíte mäkkou, čistou a suchou utierkou. Vyhňte sa brúsnyim materiálom, ktoré by mohli poškodiť povrch.
2. Vyčistíte kefu **A** pomocou mäkkej, vlhkej handričky.

Likvidácia



Tento výrobok je určený na separovaný zber na vhodnom zbernom mieste. Výrobok nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom. Ďalšie informácie získate od predajcu alebo miestneho úradu zodpovedného za nakladanie s odpadmi.

CS Rychlý návod

Ruční napařovač oděvů

HGGS300



Více informací najdete v rozšířené příručce online: ned.is/hggs300

Zamýšlené použitie

Tento výrobok je určen k odstraňovaniu zmačkání a záhybů z různých látek.

Tento výrobok je určen výhradne k použití ve vnitřních prostorách. Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Tento výrobok mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru.

Výrobek je určen k použití v domácím prostředí nebo pro typické domácí úkoly, které mohou vykonávat i laické osoby, např. v obchodech, kancelářích a dalších podobných pracovních prostředích, na farmách, klienty v hotelech, motelech a dalších rezidenčních prostorách a/nebo v zařízeních poskytujících ubytování se snídaní.

Hlavní části (obrázek A)

Parní výstup	LED ukazatel vysokého množství páry
Tlačítko páry	Sítovaný kartáč
Držadlo	Štetinový kartáč
LED ukazatel připravenosti	Krytka nádržky na vodu
Tlačítko voliče páry	Odměrka
LED ukazatel nízkého množství páry	Nádržka na vodu
	Napájecí kabel

Bezpečnostní pokyny



Varuje před horkým povrchem. Při styku s kůží může dojít k popálení. Nedotýkejte se.

A VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtete pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případnou budoucí použití.
- Neponořujte výrobek do vody ani jiných kapalin.
- Nikdy výrobek nepoužívejte ve vlhkém či mokřem prostředí, jako je například koupelna.
- Vždy se ujistěte, že napětí výrobku odpovídá napětí v síťové zásuvce.
- Nádržku na vodu plňte pouze čistou kohoutkovou nebo destilovanou vodou.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.

- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozený, výrobek odneste k recyklaci / do sběrného dvora.
- Nepoužívejte výrobek s prázdnou nádržkou na vodu.
- Když je výrobek zapnutý nebo chladne, uchovávejte jej mimo dosah dětí do 8 let.
- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály.
- Během používání neotevírejte nádržku na vodu.
- Nemířte páru směrem na lidi či jiné živé bytosti. Vytlačovaná pára je velmi horká.
- Napájecí kabel udržujte mimo vyfukovaný proud páry a pryč od horkých částí výrobku.
- Nepřemísťujte výrobek taháním za napájecí kabel.
- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
- Zabraňte pádu výrobku a chráňte jej před nárazy.
- Je-li výrobek zapnutý, nenechávejte jej nikdy bez dozoru.
- Výrobek neodpojujte taháním za kabel. Vždy uchopte a vytáhněte zástrčku.
- Během používání výrobku se nedotýkejte parního výstupu. Parní výstup je horký.
- Nepoužívejte výrobek na kovové povrchy. Horká pára by mohla způsobit změnu jejich barvy.
- Nenechte děti, aby čistily výrobek bez dozoru.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Výrobek nikdy neotevírejte, neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části.
- Před čištěním a údržbou výrobek vypněte a odpojte napájení. Před plněním nádržky vodou nebo odstraňováním kartáčů nechte výrobek vždy úplně vychladnout.

Před prvním použitím

Odstraňte z výrobku veškerý obalový materiál, ochranné nálepky a kryty.

Plnění nádržky na vodu (obrázek B)

1. Otočením nádržky na vodu **A** proti směru hodinových ručiček ji vyjměte z rukojeti **A**.
2. Naplňte odměrku **A** vodou.
3. Odstraňte nádržku na vodu **A**.
4. Naplňte nádržku na vodu **A** vodou.
5. Nasadte zpět krytku nádržky na vodu **A**.
6. Umístěte nádržku na vodu **A** zpět na rukojeti **A**.
7. Otočením nádržky na vodu **A** ve směru hodinových ručiček nádržku připevněte **A** k rukojeti **A**.

Přípevnění kartáčů (obrázek C)

Připojení výrobku

1. Postavte výrobek vzpřímeně na vodorovný, stabilní povrch.
 2. Zapojte napájecí kabel **A** do stěnové zásuvky.
- LED ukazatel připravenosti **A** se rozsvítí, což značí, že je výrobek připraven v pohotovostním režimu.

Zapnutí výrobku

Stiskem tlačítka voliče páry **A** přepínáte mezi dostupnými nastaveními parního výstupu.

- 1 Na výběr je pohotovostní režim, nízké množství páry a vysoké množství páry.

Vyčkejte, dokud se LED ukazatel nízkého množství páry **A** nebo LED ukazatel vysokého množství páry **A** nerozsvítí, což značí, že je výrobek zahřátý na provozní teplotu.

Použití výrobku

1. Zavěste zmačkanou látku do svislé polohy. Ujistěte se, že látka volně visí, aby se pára v látce neshromažďovala.
2. Stiskem a podržením tlačítka páry **A** aktivujete parní výstup.

3. Posunútim tlačítka páry **A** do polohy zámku aktivujete nepretřízité vyfukování páry.
4. Posouvajte výrobek nahoru a dolů, čímž odstraníte zmačkání a záhyby.





Po použití

1. Stiskem tlačítka voliče páry **A** výrobek přepnete do pohotovostního režimu.
LED ukazatel připravenosti **A** se rozsvítí, což značí, že je výrobek připraven v pohotovostním režimu.
2. Nechte výrobek vychladnout.
3. Odstraňte kartáč **A**.
4. Odstraňte nádržku na vodu **A**.
5. Vyprázdněte nádržku na vodu **A**.
6. Nasadte zpět krytku nádržky na vodu **A**.
7. Položte výrobek na nádržku na vodu **A**.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Výrobek se nezapne.	Výrobek není zapojen.	Zapojte napájecí kabel A do stěnové zásuvky.
LED ukazatel připravenosti A zabliká a ozve se bzučák.	Výrobek zkratoval.	Přestaňte výrobek používat. Vadný výrobek vyměňte.
	Výrobek se přehřál.	Nechte výrobek vychladnout.
Výrobek netvoří páru.	Nádržka na vodu A je prázdná.	Naplňte nádržku na vodu A vodou.
Výrobek netvoří páru.	Krytka nádržky na vodu A není na nádržce A správně umístěna.	Nasadte zpět krytku nádržky na vodu A .

Údržba

-  Před čišťením výrobek odpojte.
 -  Před čišťením a údržbou výrobek vypněte a odpojte napájení.
Před plněním nádržky vodou nebo odstraňováním kartáčů nechte výrobek vždy úplně vychladnout.
 -  K čišťení také nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky na bázi amoniaku, kyseliny nebo acetonu.
 -  Nečistěte vnitřní část výrobku.
1. Tento výrobek čistěte pravidelně suchým měkkým čistým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní prostředky, mohlo by dojít k poškození povrchu.
 2. Očistěte kartáč **A** měkkým navlhčeným hadříkem.

Likvidace



Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem.
Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

RO

Ghid rapid de inițiere

Aparat de călcat vertical cu aburi

HGGS300



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: ned.is/hhgs300

Utilizare preconizată

Acest produs este proiectat pentru a îndrepta cutele și încrețiturile de pe diferitele materiale textile.

Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare în interior.
Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.
Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
Produsul este destinat utilizării în gospodării, pentru funcții gospodărești obișnuite și poate fi folosit de asemenea de către utilizatori care nu au nivel de expert pentru funcții gospodărești obișnuite, de exemplu: magazine, birouri sau alte medii de lucru similare, ferme, de către clienții hotelurilor, motelurilor și altor medii de tip rezidențial și/sau în medii de tip cazare și mic dejun.

Piese principale (imagine A)

leşire abur	Accesorii pentru țesături delicate
Buton abur	Perie de curățat
Mâner	Capacul rezervorului de apă
LED indicator de așteptare	Ceașcă de măsurare
Buton de selectare abur	Rezervor de apă
LED indicator de nivel redus abur	Cablu electric
LED indicator de nivel crescut abur	

Instrucțiuni de siguranță



Indicație pentru o suprafață fierbinte. Contactul poate produce arsuri. Nu atingeți.

AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați sub nicio formă produsul în încăperi umede, cum ar fi baia.
- Verificați întotdeauna dacă tensiunea produsului corespunde cu tensiunea de la priză.
- Umpleți rezervorul de apă exclusiv cu apă curată de la robinet sau apă distilată.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Cablul electric nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, produsul trebuie transformat în deșeu.
- Nu folosiți produsul cu rezervorul de apă gol.
- Nu permiteți copiilor cu vârsta sub 8 ani să se apropie de produs în timp ce acesta este în funcțiune sau în curs de răcire.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- Nu deschideți rezervorul de apă în timpul utilizării.
- Nu îndreptați aburul către oameni sau orice ființă vie. Aburul emis este încins.
- Țineți cablul de alimentare departe de aburul emis și de părțile calde ale produsului.
- Nu deplasați produsul trăgând de cablu electric.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Nu lăsați produsul nesupravegheat când este pornit.
- Nu trageți de cablu pentru a scoate din priză produsul. Apucați întotdeauna ștecherul și trageți de acesta.
- Nu atingeți duza de emisie a aburului când utilizați produsul. Duza de emisie a aburului este fierbinte.

- Nu folosiți produsul pe suprafețe de metal. Aburul cald poate decolora materialul textil.
- Nu lăsați copiii să curețe produsul fără supraveghere.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Nu desfaceți produsul, înăuntru nu există nicio piesă reparabilă de către utilizator.
- Înainte de curățare și întreținere, opriți produsul și deconectați alimentarea. Lăsați produsul să se răcească integral înainte de a umple rezervorul cu apă sau de a scoate accesoriul/peria.

Înainte de prima utilizare

Îndepărtați toate materialele de ambalare, autocolantele și capacele de pe produs.

Umplerea rezervorului de apă (imagine B)

1. Rotiți rezervorul de apă **A** în sensul invers acelor de ceasornic și scoateți mânerul **A**.
2. Umpleți cupa de dozare **A** cu apă.
3. Scoateți capacul rezervorului de apă **A**.
4. Umpleți rezervorul de apă **A** cu apă.
5. Puneți la loc capacul rezervorului de apă **A**.
6. Puneți rezervorul de apă **A** pe mâner **A**.
7. Rotiți rezervorul de apă **A** în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa rezervorul de apă **A** pe mâner **A**.

Fixarea accesoriului/periei (imagine C)

Conectarea produsului

1. Așezați produsul în picioare pe o suprafață stabilă și plană.
2. Conectați cablul electric **A** la priza electrică.

LED-ul indicator de așteptare **A** se aprinde pentru a semnaliza că produsul este în mod așteptare.

Pornirea produsului

Apăsăți butonul de selectare abur **A** pentru a comuta între setările de abur disponibile.

- Puteți alege între așteptare, nivel redus de abur și nivel crescut de abur.

Așteptați până ce LED-ul indicator de nivel redus de abur **A** sau LED-ul indicator de nivel crescut abur **A** se aprinde pentru a semnaliza că produsul este încălzit.

Utilizarea produsului

1. Agățați materialul și fonon în poziție verticală.
2. Asigurați-vă că materialul este lejer suspendat, pentru ca aburul să nu se adune pe material.
2. Țineți apăsat butonul de abur **A** pentru a difuza abur.
3. Comutați prin glisare butonul de abur **A** în poziția de blocare pentru a difuza încontinuu abur.
4. Deplasați produsul ușor în sus și în jos pentru a îndrepta cutele și încrețiturile.

După utilizare

1. Apăsăți butonul de selectare abur **A** pentru a comuta produsul pe modul așteptare.

LED-ul indicator de așteptare **A** se aprinde pentru a semnaliza că produsul este în mod așteptare.

2. Lăsați produsul să se răcească.
3. Scoateți accesoriul/peria **A**.
4. Scoateți capacul rezervorului de apă **A**.
5. Goliți rezervorul de apă **A**.
6. Puneți la loc capacul rezervorului de apă **A**.
7. Puneți produsul pe rezervorul de apă **A**.

Remediarea defecțiunilor

Problemă	Cauza posibilă	Posibilă soluție
Produsul nu pornește.	Produsul nu este complet branșat.	Conectați cablul electric A la priza electrică.
Indicatorul LED de așteptare A clipește și se emite alarma sonoră.	Produsul a suferit un scurt-circuit.	Încetați utilizarea produsului. Înlocuiți produsul defect.
	Produsul este supraîncălzit.	Lăsați produsul să se răcească.
Produsul nu emite abur.	Rezervorul de apă A este gol.	Umpleți rezervorul de apă A cu apă.
Produsul nu emite abur.	Capacul rezervorului de apă A nu este plasat corect pe rezervorul de apă A .	Puneți la loc capacul rezervorului de apă A .

Mentenanță

⚠ Deconectați produsul înainte de curățare.

⚠ Înainte de curățare și întreținere, opriți produsul și deconectați alimentarea. Lăsați produsul să se răcească integral înainte de a umple rezervorul cu apă sau de a scoate accesoriul/peria.

⚠ Nu folosiți agenți chimici agresivi, de exemplu amoniac, acid sau acetonă la curățarea produsului.

⚠ Nu curățați interiorul produsului.

1. Curățați periodic produsul cu o lavetă moale, curată și uscată. Evitați folosirea substanțelor abrazive, care pot avaria suprafața.
2. Curățați accesoriul/peria **A** cu o lavetă moale și umedă.

Eliminare



Produsul a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați produsul odată cu deșeurile menajere.

Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

